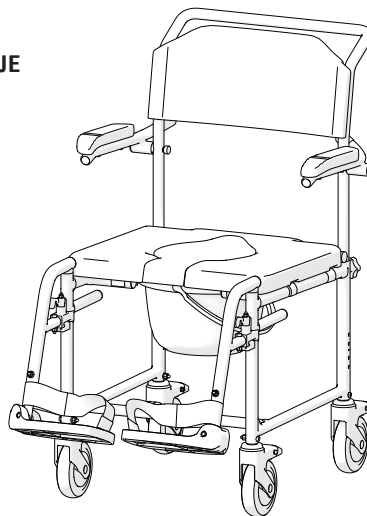


AKVA

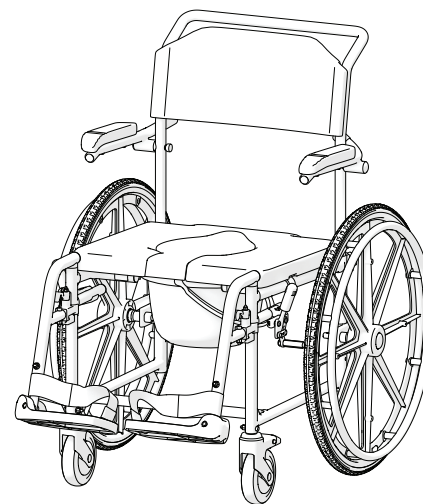
01-5209A, 01-5209B

TOALETNA STOLICA S KOTAČICIMA ZA TUŠIRANJE
TOALETNA INVALIDSKA KOLIČKA ZA TUŠIRANJE
ZUHANY- ÉS SZOBAI WC-SZÉK,
ZUHANY- ÉS SZOBAI WC-KEREKESZÉK
SCAUN DE DUȘ CU TOALETĂ
SCAUN CU ROTILE PENTRU DUȘ ȘI TOALETĂ
ТОАЛЕТЕН СТОЛ ЗА ДУШ,
ТОАЛЕТНА ИНВАЛИДНА КОЛИЧКА ЗА ДУШ

01-5209A



01-5209B



HR

HU

RO

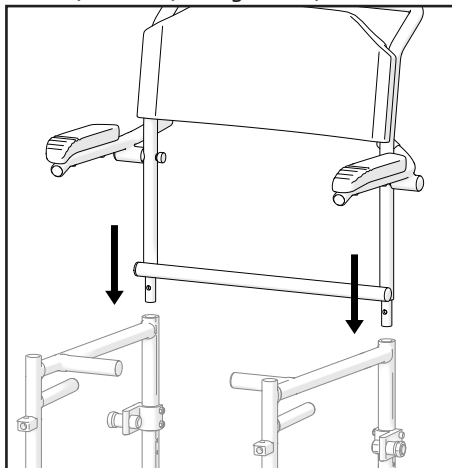
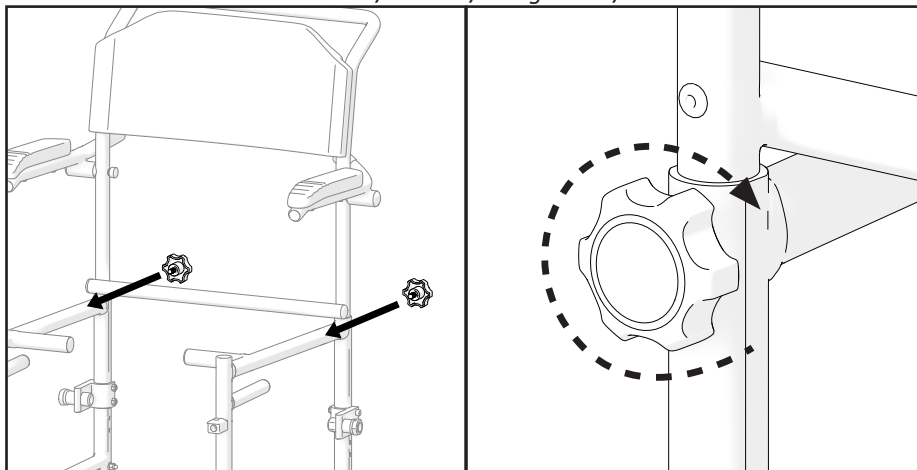
BG

i

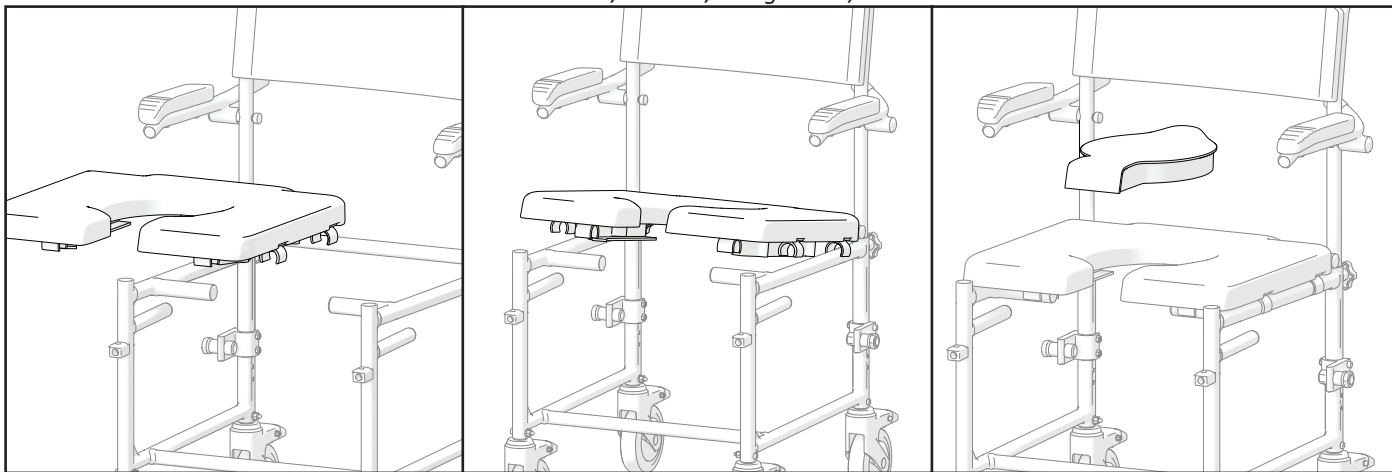
- HR** Upute za uporabu
- HU** Használati útmutató
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- BG** Инструкция за употреба



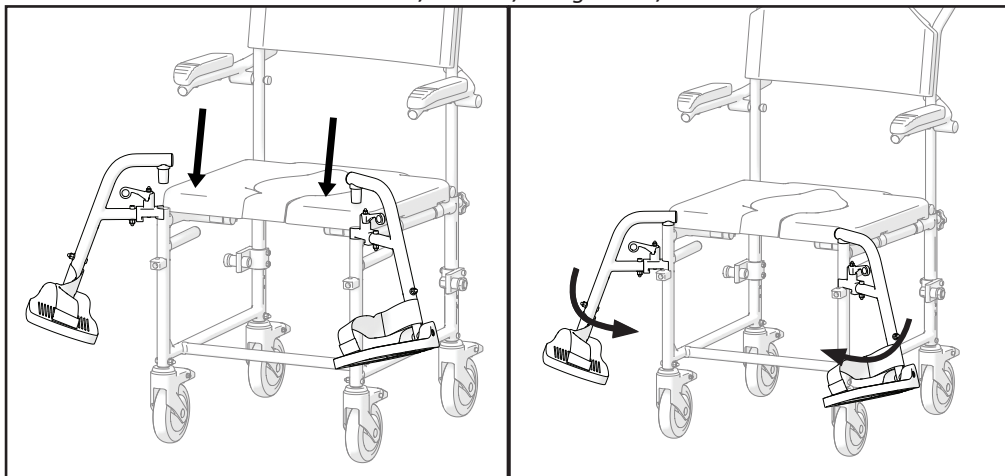
- HR** Upute za uporabu **MORAJU** se dostaviti korisniku proizvoda. **PRIJE** upotrebe proizvoda, **MORATE** pročitati ove upute za upotrebu i pohraniti ih za buduću upotrebu.
- HU** Ezt a használati útmutatót át **KELL** adni a termék használojának. Használat **ELŐTT** el **KELL** olvasni az útmutatót és meg kell őrizni azt későbbi használatra.
- RO** Aceste instrucțiuni de utilizare **TREBUIE** să fie furnizate utilizatorului produsului. **ÎNAINTE** de a utiliza acest produs, această Instrucțiune de utilizare **TREBUIE** să fie citită și salvată pentru referință viitoare
- BG** Тази инструкция за употреба **ТРЯБВА** да бъде предоставена на потребителя на продукта. **ПРЕДИ** да използвате този продукт, **ТРЯБВА** да прочетете и запазите за бъдещи справки тази инструкция за употреба

Slika 1 / Ábra 1 / Imaginea 1 / Снимка 1*Slika 2 / Ábra 2 / Imaginea 2 / Снимка 2*

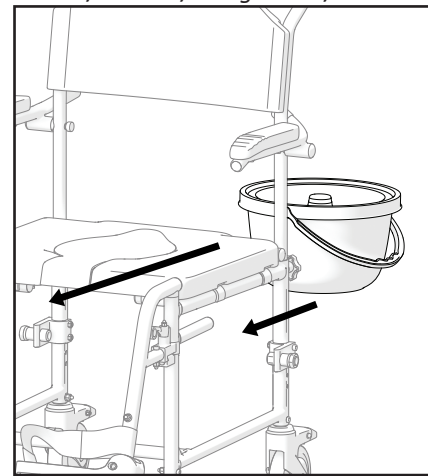
Slika 3 / Ábra 3 / Imaginea 3 / Снимка 3



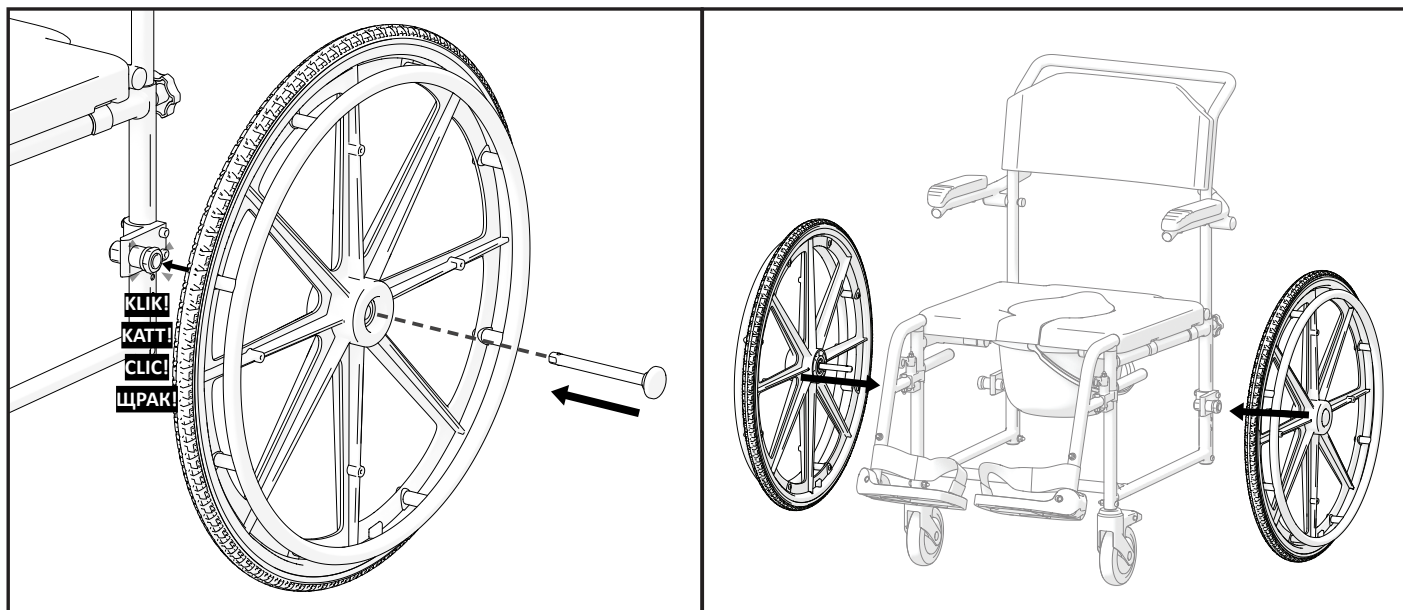
Slika 4 / Ábra 4 / Imaginea 4 / Снимка 4



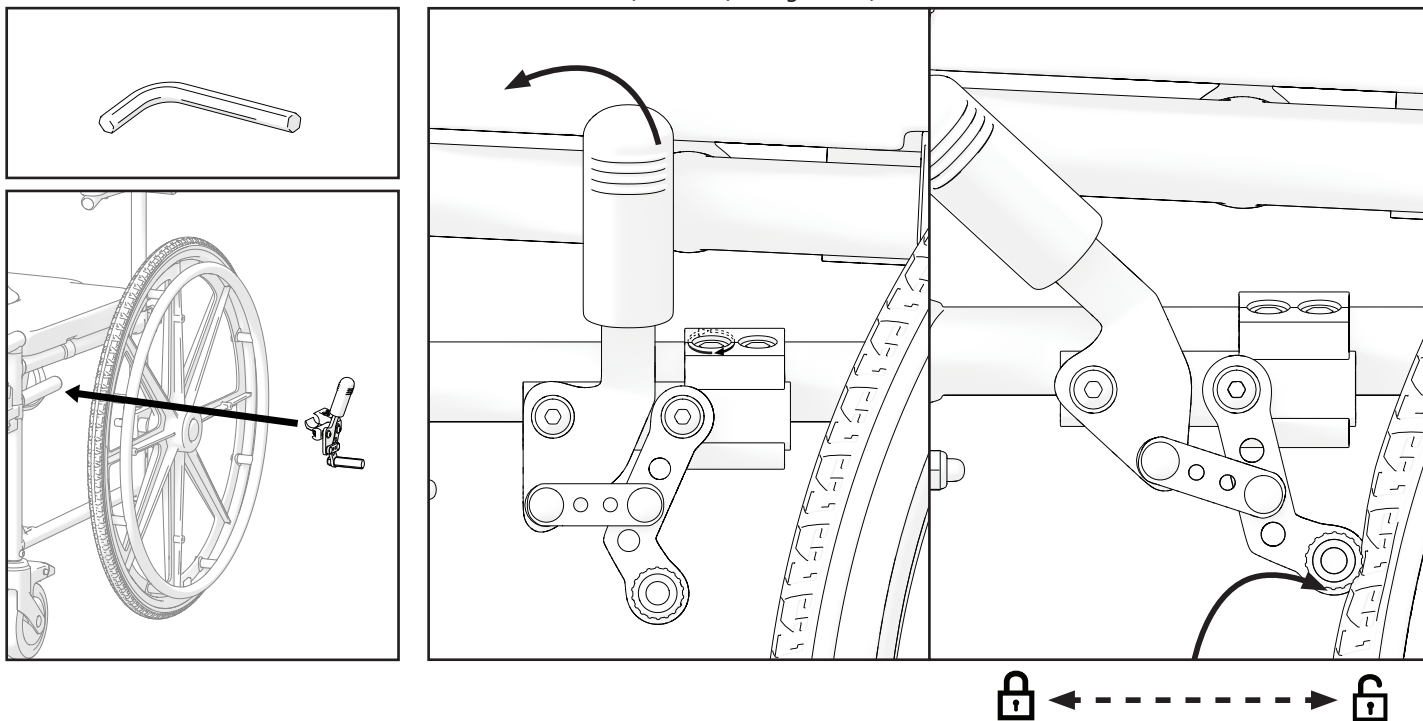
Slika 5 / Ábra 5 / Imaginea 5 / Снимка 5



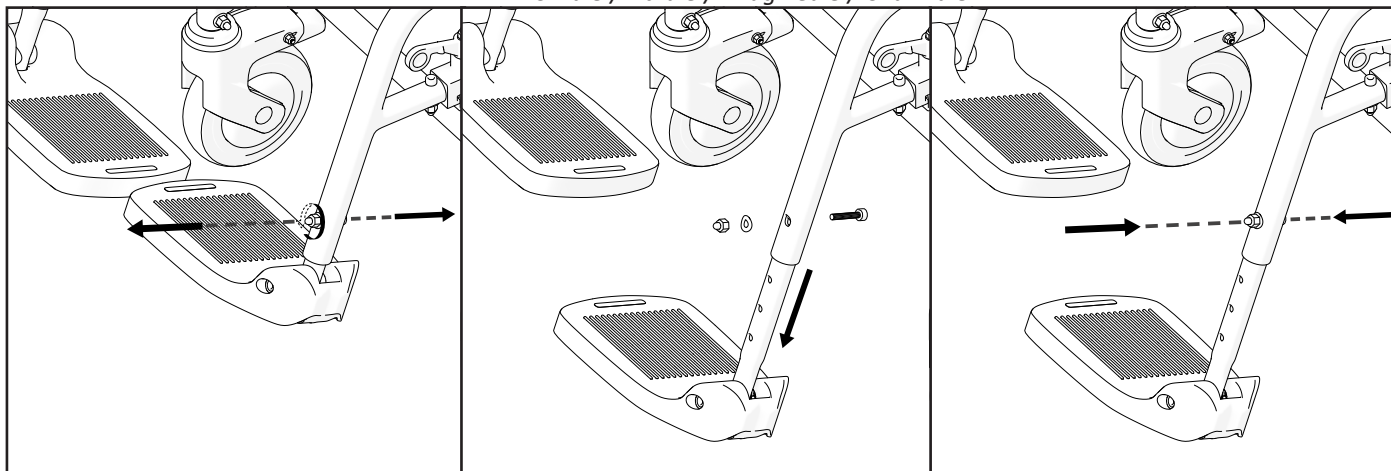
Slika 6 / Ábra 6 / Imaginea 6 / Чимка 6



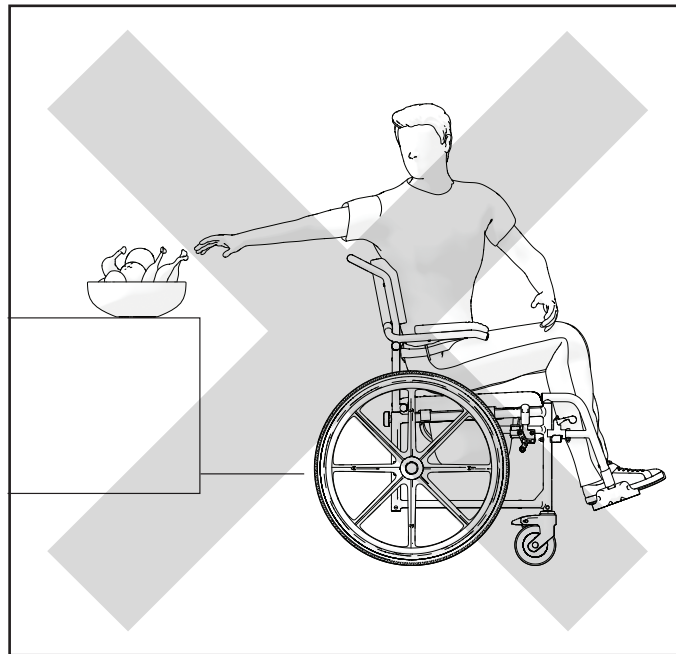
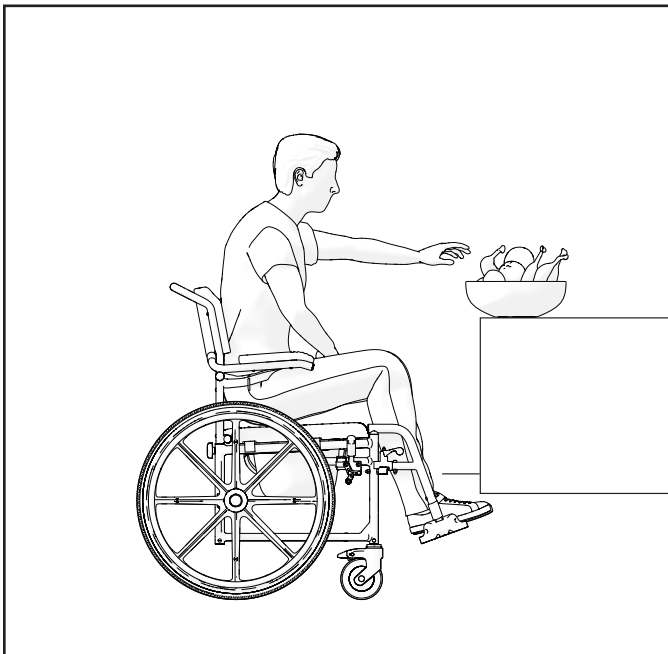
Slika 7 / Ábra 7 / Imaginea 7 / Чумка 7



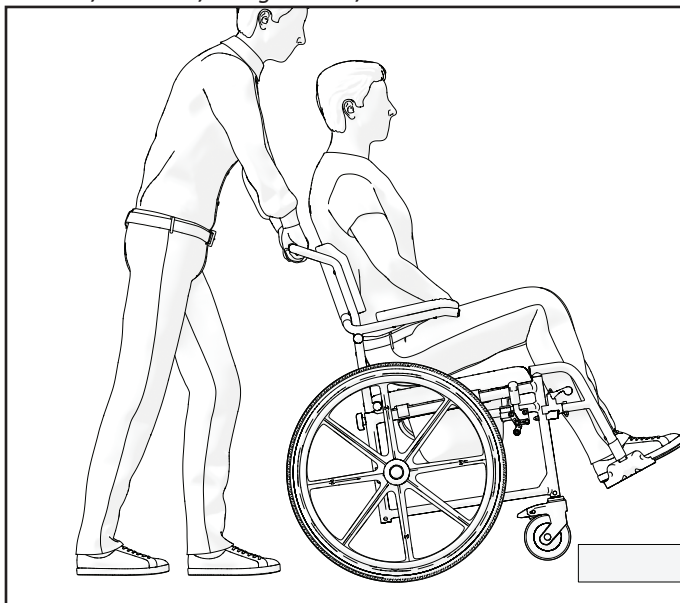
Slika 8 / Ábra 8 / Imaginea 8 / Снимка 8



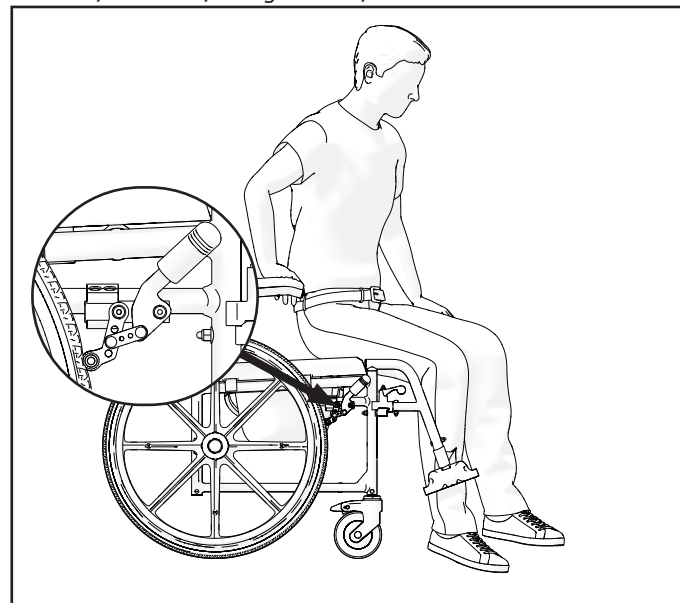
Slika 9 / Ábra 9 / Imaginea 9 / Снимка 9



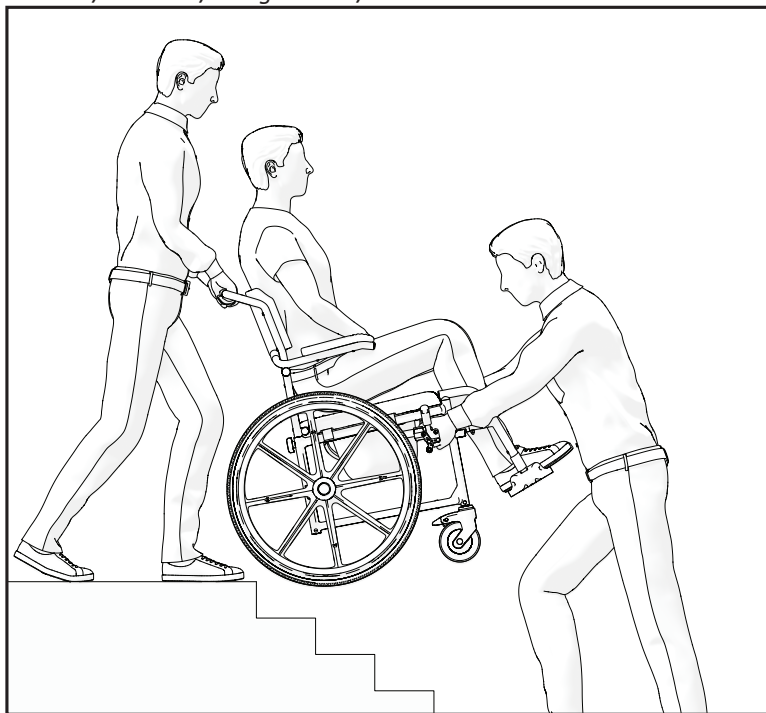
Slika 10 / Ábra 10 / Imaginea 10 / Снимка 10



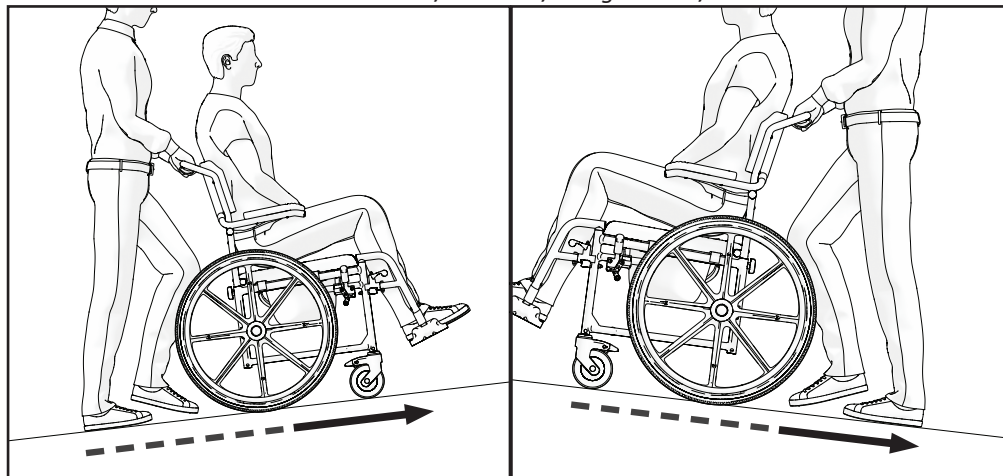
Slika 11 / Ábra 11 / Imaginea 11 / Снимка 11



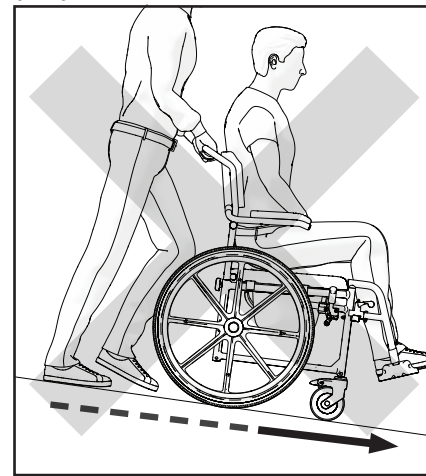
Slika 12 / Ábra 12 / Imaginea 12 / Снимка 12



Slika 13 / Ábra 13 / Imaginea 13 / Снимка 13



Slika 14 / Ábra 14 / Imaginea 14 /
Снимка 14



SIMBOLI

U ovim uputama za uporabu, upozorenja su prikazana simbolima. Simboli upozorenja popraćeni su naslovom koji označava ozbiljnost opasnosti ili osnovne informacije.



Navode se osnovne informacije, preporuke i smjernice za učinkovitu i nesmetanu uporabu.



UPOZORENJE / OPREZ - označava da je oprez nužan prilikom upotrebe uređaja. Označava kako trenutna situacija zahtijeva pozornost rukovatelja ili rukovatelj treba poduzeti određenu radnju kako bi se izbjegle neželjene posljedice.



UPOZORENJE! Ovaj simbol se koristi za iznimno važne dijelove koji se odnose na vašu sigurnost. Pogledajte upute za upotrebu.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

UPOZORENJE

Svaka druga ili nepravilna uporaba može izazvati opasnu situaciju.


UPOZORENJE

Opasnost zbog stila vožnje koji nije primjeren uvjetima vožnje. Postoji opasnost od proklizavanja na mokrom tlu, šljunku ili neravnom terenu. Uvijek prilagodite brzinu i stil vožnje uvjetima (vremenskim uvjetima, podlozi, individualnim sposobnostima itd.).


UPOZORENJE

Opasnost od ozljede. U sudaru biste mogli zadobiti ozljede dijelova tijela koji sežu izvan toaletne stolice za tuširanje s kotačićima (npr. stopala ili ruke). Izbjegavajte sudar bez kočenja; nikada ne vozite frontalno u predmet; vozite pažljivo kroz uske prolaze.



UPOZORENJE

Opasnost zbog nemogućnosti kontroliranja toaletne stolice za tuširanje. Pri velikoj brzini možete izgubiti kontrolu nad toaletnom stolicom za tuširanje s kotačićima i prevrnuti se. Općenito izbjegavajte sudare. Ne vozite unatrag na kosini.



UPOZORENJE

Opasnost od opekline. Stolica za tuširanje ne smije se trajno izlagati temperaturama većim od +40°C. U protivnom se okvir te sjedalo, naslon za leđa i nasloni za ruke mogu zagrijati što može izazvati opekline.



OPREZ

Opasnost od prignječenja prstiju. Uvijek postoji opasnost od prignječenja, npr. prstiju ili ruku, koje mogu zahvatiti pokretni dijelovi stolice za tuširanje.



UPOZORENJE

Opasnost od nezgode. Sigurnosni uređaji koji nisu ispravno podešeni ili više ne rade (npr. kočnice) mogu izazvati nezgode. Prije upotrebe stolice za tuširanje uvijek provjerite rade li sigurnosni uređaji i neka ih ovlašteni trgovac redovito provjerava.



UPOZORENJE

Opasnost od nezgoda. Za ispravnu i sigurnu upotrebu preporučujemo vam pridržavanje sigurnosnih uputa prilikom upotrebe stolice za tuširanje. Ova stolica za tuširanje AKVA dizajnirana je tako da osigura stabilnost dok sjedite. Svako pomicanje na stolici za tuširanje utječe na težište, što može izazvati prevrtanje stolice.



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja. Onemogućite djeci mlađoj od pet godina da lako pristupe stolici za tuširanje AKVA. Male elemente koji se koriste u izradi djeca mogu progutati ili se ugušiti.



OPREZ

Stolica za tuširanje namijenjena je samo jednoj osobi.



OPREZ

Prilikom kretanja držite noge na gazištu. Nemojte stajati na gazištu. Uvijek održavajte ispravnu ravnotežu. Korisnici ne smiju prebacivati težište izvan područja sjedala.

**OPREZ**

Preporučujemo vam da se posavjetujete s liječnikom o načinu prebacivanja na i s toaletne stolice za tuširanje s kotačićima. Parkirne kočnice treba uvijek aktivirati prilikom prebacivanja. Parkirne kočnice nisu namijenjene za usporavanje stolice za tuširanje.

**OPREZ**

Budite svjesni opasnosti u svom okruženju, kao što su uska vrata, stepenice, kućanski aparati i dječje igračke. Nemojte posezati za predmetima koji su dalje od dosega vaše ruke.

**UPOZORENJE**

Opasnost od nezgoda. Nikada ne ostavljajte toaletne stolice s kotačićima za tuširanje AKVA kada se ne koristi na kosini ili na mjestu gdje može ozlijediti ljude u blizini ili oštetiti okolne predmete.

**UPOZORENJE**

Dizajn stolice za tuširanje s kotačićima AKVA može se malo razlikovati od modela opisanog u ovom priručniku zbog stalnog razvoja proizvoda.

**UPOZORENJE**

Ne pokušavajte podizati toaletnu stolicu za tuširanje AKVA držeći je za bilo koji odvojivi dio. Podizanje držeći odvojive dijelove može izazvati ozljede korisniku ili oštećenje toaletne stolice s kotačićima za tuširanje AKVA.

**UPOZORENJE**

Ne pokušavajte prelaziti preko ruba pločnika ili drugih prepreka. To može izazvati prevrtanje vaše toaletne stolice s kotačićima za tuširanje AKVA, što može izazvati tjelesne ozljede ili oštećenje stolice.

**UPOZORENJE**

Svaki servis, čišćenje i podešavanje treba obaviti dok na stolici za tuširanje AKVA nitko ne sjedi.

**UPOZORENJE**

Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje stolice za tuširanje s kotačićima AKVA.

OPĆENITO

UVOD

Ove upute za uporabu sadrže važne informacije kako rukovati proizvodom. Kako bi se osigurala sigurnost prilikom upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

UVOD

Zahvaljujemo se na povjerenju koje ste ukazali tvrtki Kid-Man®. Svaki proizvod pregledan je u tvornici i preuzet je u besprijekornom stanju. Želimo vam puno uspjeha i nadamo se da će proizvod UAB Kasko Group | Kid-Man® pozitivno utjecati na vaš svakodnevni život.

JAMSTVO

Izdajemo jamstvo koje traje 24 mjeseca od dana kupnje. Bilo kakva neovlaštena preinaka izvršena bez odobrenja proizvođača poništiti će jamstvo. Ovo uključuje premašivanje maksimalne težine korisnika te neodgovarajuću upotrebu proizvoda. Jamstvo vrijedi samo s ispravno popunjenim jamstvenim listom. UAB Kasko Group | Kid-Man® (u daljnjem tekstu proizvođač) nakon što je od kupca primila reklamirani proizvod u roku od 4 tjedna odlučuje hoće li rješenje problema biti obuhvaćeno jamstvom. Ako nije obuhvaćeno jamstvom, a kupac se slaže, tada će proizvođač riješiti problem ako je to moguće. Sve troškove, uključujući troškove transporta, snosit će kupac. Popravak pod jamstvom ne produžuje jamstvo.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja proizlazi zbog:

- ne pridržavanja uputa za uporabu;
- neispravne upotrebe;
- uobičajenog trošenja i habanja;
- neispravnog sastavljanja ili podešavanja kupca ili tehničkih izmjena koje je izvršila treća strana
- upotreba neodobrenog pribora treće strane umjesto odobrenog pribora proizvođača
- neovlaštene izmjene i/ili upotreba neprikladnog rezervnog dijela.

STANDARDI I DIREKTIVE

Stolica za tuširanje s kotačićima AKVA u skladu je sa sljedećim zahtjevima:

a) UREDBOM (EU) 2017/745 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 5. travnja 2017. o medicinskim proizvodima, izmjenom Direktive 2001/83/EZ, Uredbe (EZ) br. 178/2002 i Uredbe (EZ) br. 1223/2009 i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/385/EEC i 93/42/EEC.

VIJEK TRAJANJA

Očekivani vijek trajanja je 5 (pet) godina, uz pretpostavku svakodnevne uporabe proizvoda u skladu sa sigurnosnim uputama i uputama za održavanje te ako se koristi za predviđenu namjenu, kako je navedeno u ovim uputama za uporabu

Nakon toga stolicu za tuširanje potrebno je zbrinuti u skladu s važećim propisima. Ne odlažite proizvod s komunalnim otpadom (pogledajte poglavlje „ZBRINJAVANJE”).

INFORMACIJE O PROIZVOĐAČU

Proizvođač: UAB „Kasko Group” (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com

INFORMACIJE O PROIZVODU

Proizvod: Toaletna stolica s kotačićima za tuširanje

Model: AKVA

REF: 01-5209B ; 01-5209A



UPOZORENJE

Opasnost od nezgoda i teških ozljeda. Toaletna stolica s kotačićima za tuširanje nije namijenjena za upotrebu u motornom vozilu.

PREDVIĐENA NAMJENA I INDIKACIJE

Toaletna stolica s kotačićima za tuširanje namijenjena je prijevozu osoba s trajnim ili privremenim poremećajima kretanja. Stolica za tuširanje s kotačićima može se koristiti samostalno ili uz pomoć pratitelja/pomoćnika. Verzija 01-5209B opremljena je obručima za guranje. Postoje tri različite namjene: kao transportna stolica, toaletna stolica ili toaletna stolica za tuširanje s kotačićima. Zahvaljujući materijalima otpornim na koroziju, stolica je prikladna za upotrebu u tuš kabinama. Stolica je dizajnirana za upotrebu u zatvorenim prostorima.

KONTRAINDIKACIJE

Nema poznatih kontraindikacija kada se stolica za tuširanje s kotačićima AKVA koristi u skladu sa svojom namjenom.

PREDVIĐENI KORISNICI

Toaletna stolica s kotačićima za tuširanje namijenjena je za mobilnosti osoba starijih od 15 godina (adolescenti i odrasli) s maksimalnom nosivošću od 120 kg.



UPOZORENJE

Opasnost od nezgoda. Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje stolice za tuširanje.

Proizvod je namijenjen omogućavanju mobilnosti osobama ograničenim na sjedeći položaj i samo u prisutnosti pomoćnika.



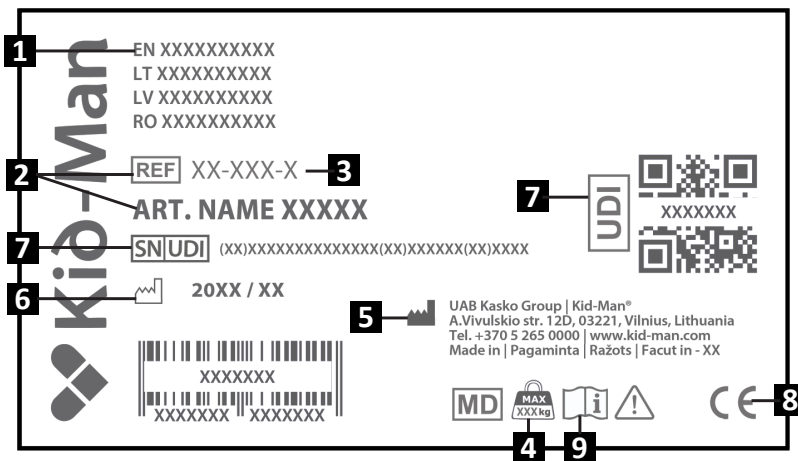
OPREZ

Toaletnu stolicu s kotačićima za tuširanje može koristiti više korisnika. Da biste to učinili, stolicu prvo morate temeljito očistiti i dezinficirati.

OZNAKA PROIZVODA

Identifikacijska oznaka pričvršćena je na okvir proizvoda (pogledajte sliku).

1. Proizvod
2. Model
3. Veličina (širina sjedala)
4. Maksimalno opterećenje
5. Proizvođač / kontakt podaci
6. Datum proizvodnje
7. UDI (Jedinstvena identifikacija proizvoda) šifra / šifra serijskog broja (SN)
8. CE oznaka
9. Pogledajte upute za upotrebu


SADRŽAJ PAKIRANJA

Stolica za tuširanje s kotačićima AKVA dostavlja se u kartonskoj ambalaži i spremna je za korištenje. Nakon raspakiranja, po mogućnosti sačuvajte ambalažu jer bi vam mogla kasnije zatrebati za skladištenje ili vraćanje proizvoda. Nakon primitka pošiljke provjerite je li oštećena tijekom transporta.

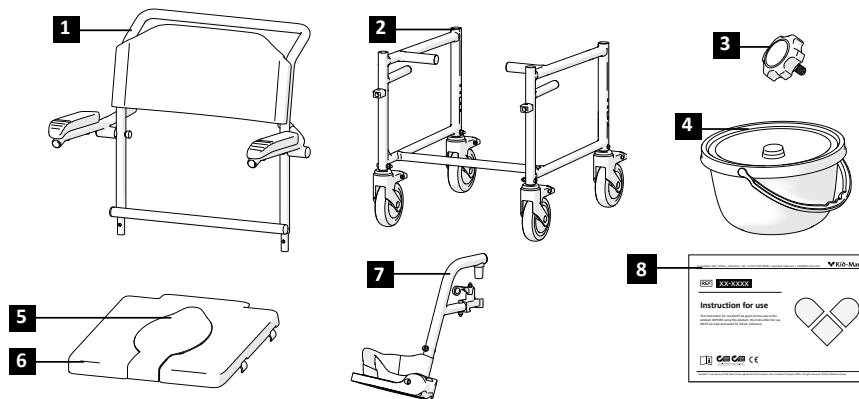
i Ako primijetite znakove oštećenja, molimo da o tome odmah obavijestite prijevozničku tvrtku.

i Provjerite sadržaj pakiranja. Ako nedostaje bilo koji od dolje navedenih dijelova, obratite se lokalnom prodavaču.

AKVA | 01-5209A

Sadržaj pakiranja:

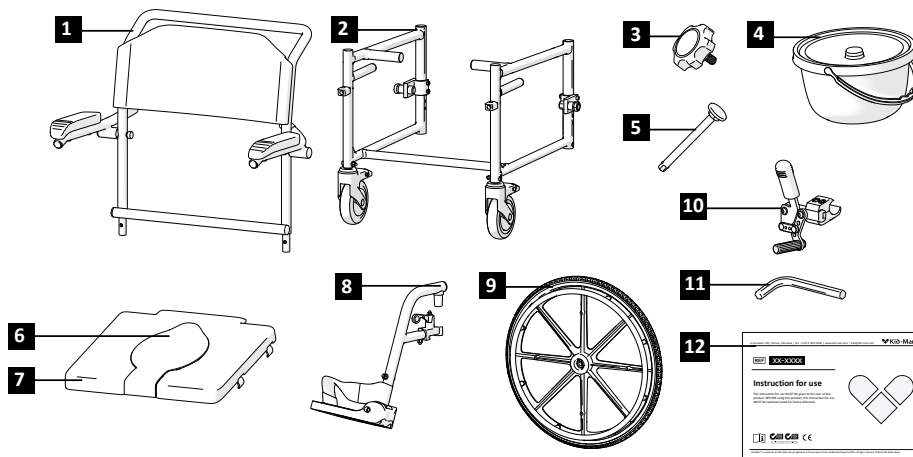
- 1 x naslon za ruke, naslon za leđa i ručka za guranje
- 1 x okvir s prednjim i stražnjim kotačima
- 1 x okretni gumb za zatezanje
- 1 x posuda s poklopcem
- 1 x pokrov sjedala
- 1 x sjedalo
- 2 x oslonca za noge
- Upute za uporabu



AKVA | 01-5209B

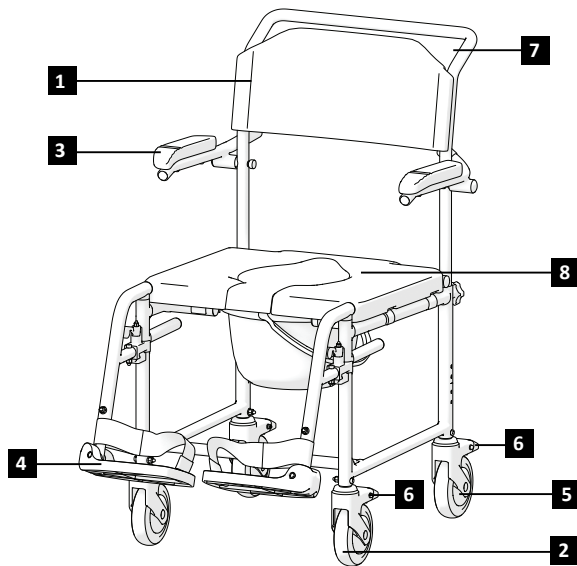
Sadržaj pakiranja:

- 1 x naslon za ruke, naslon za leđa i ručka za guranje
- 1 x okvir s prednjim okretnim kotačićima
- 1 x okretni gumb za zatezanje
- 1 x posuda s poklopcem
- 2 x osovina za brzo otpuštanje
- 1 x pokrov sjedala
- 1 x sjedalo
- 2 x oslonca za noge
- 2 x stražnji kotač
- 2 x sustav za kočenje
- 1 x ključ
- Upute za uporabu

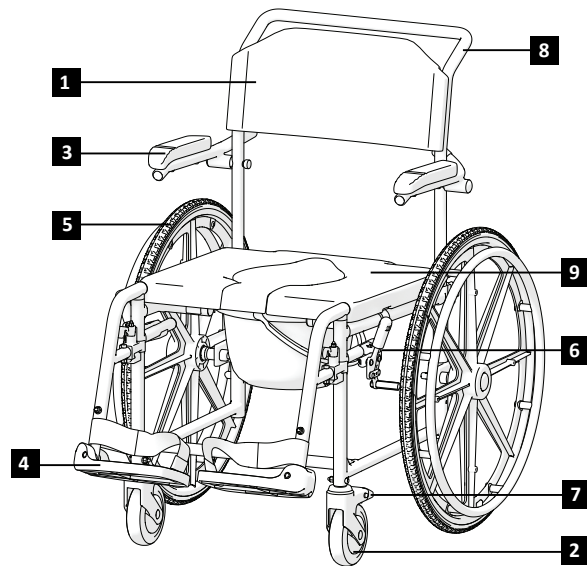


DIJELOVI I FUNKCIJE
AKVA | 01-5209A Pregled

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Naslon za leđa | 6. Kočnica okretnog kotačića |
| 2. Prednji okretni kotačić | 7. Ručke za guranje za pomoćnika |
| 3. Naslon za ruke | 8. Sjedalo |
| 4. Oslonac za noge | |
| 5. Stražnji okretni kotačić | |


AKVA | 01-5209B Pregled

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Naslon za leđa | 6. Ručka kočnice |
| 2. Prednji okretni kotačić | 7. Kočnica okretnog kotačića |
| 3. Naslon za ruke | 8. Ručke za guranje za pomoćnika |
| 4. Oslonac za noge | 9. Sjedalo |
| 5. Stražnji kotač | |



Dizajn toaletne stolice s kotačićima za tuširanje može se neznatno razlikovati od modela opisanog u ovom priručniku zbog kontinuiranog razvoja proizvoda.

SASTAVLJANJE TOALETNE STOLICE S KOTAČIĆIMA ZA TUŠIRANJE

Sastavljanje toaletne stolice s kotačićima za tuširanje:

- | | |
|---|---|
| 1) Sastavite naslon za leđa i naslon za ruke na donji okvir toaletne stolice (slika 1). | 5) Umetnite kantu (slika 5). |
| 2) Zategnite okretne gumbе (slika 2). | 6) Umetnite osovину za brzo otpuštanje u stražnji kotač (slika 6). |
| 3) Postavite sjedalo, a zatim postavite pokrov sjedala (slika 3). | 7) Pričvrstite stražnje kotače pritiskom na osovину za brzo otpuštanje (slika 6). |
| 4) Oslonac za noge stavite na njegovo mjesto (slika 4). | 8) Pomoću ključa pričvrstite ručke kočnica (slika 7). |

i Nije potrebno koristiti prekomjernu silu. Ako gurate prejako možete oštetiti oslonac za noge (npr. slomiti ga).



UPOZORENJE

Opasnost od prignječena prstiju! Pazite i nemojte hvatati cijev sjedala.



UPOZORENJE

Nikada ne podižite toaletnu stolicu s kotačićima za tuširanje držeći je za odvojive dijelove (sjedalo, naslone za noge). Provjerite jesu li svi uklonjivi dijelovi odvojeni. Uklonjivi dijelovi toaletne stolice s kotačićima za tuširanje su: nasloni za noge, naslon za leđa i jastuk. Upute kako ih ukloniti pogledajte u ovim uputama za uporabu. Nakon što se dijelovi uklone, stolicu možete lako podići držeći okvir s obje ruke.

RUKOVANJE

i Ova stolica za tuširanje s kotačićima dizajnirana je tako da osigura stabilnost tijekom sjedenja. Svaki pomak na toaletnoj stolici s kotačićima za tuširanje utječe na težište, što može izazvati prevrtanje stolice. Za povećanu sigurnost možete koristiti sigurnosni pojas (nije uključen u pakiranje).

i Na stolici ne postoje predviđene točke za nošenje dodatnog tereta.

NAGINJANJE NAPRIJED



UPOZORENJE

Opasnost od ispadanja. Ako se nagnete naprijed možete pasti s toaletne stolice s kotačićima za tuširanje. Nikada se ne nagnite previše naprijed i nemojte se pomicati prema naprijed u sjedalu kako biste dohvatili predmet. Ne saginjte se između koljena kako biste dohvatili nešto s poda.

DOHVAĆANJE PREDMETA IZ STOLICE ZA TUŠIRANJE S KOTAČIČIMA

Samo ruke smijete ispružiti izvan stolice za tuširanje s kotačićima. Tijelo i ruke moraju ostati unutar granica sjedala (slika 9).

KRETANJE PO PLOČNIKU

Iako je proizvod namijenjen za uporabu u zatvorenom prostoru, slijede savjeti za uporabu **na otvorenom**:

Preporučujemo da vam prilikom kretanja po pločniku pomaže pomoćnik.

Prvo, osoba u pratnji treba postaviti toaletnu stolicu s kotačićima za tuširanje ravno ispred ruba pločnika. Nakon toga, treba nagnuti toaletnu stolicu s kotačićima za tuširanje unatrag, dok kotači ne dohvate rub pločnika.

Nakon toga, gurnite stolicu za tuširanje s kotačićima ravno naprijed tako da se stražnji kotači podignu na rub pločnika, a zatim je ponovno gurnite dok stražnji kotači ne prijeđu na pločnik (slika 10).

PREBACIVANJE

Prebacivanje se može obaviti samostalno, pod pretpostavkom da je korisnik dovoljno snažan.

Prvo, postavite toaletnu stolicu s kotačićima za tuširanje što je bliže mjestu na koje želite sjesti, tako da kotači budu usmjereni prema naprijed. Aktivirajte kočnice. Pomaknite tijelo prema željenom mjestu (slika 11).

Ako ispod nemate potporu kada se pomičete, ako je moguće koristite dasku. Sklopite oslonac za noge i gurnite ga sa strane tako da imate dovoljno prostora. Nagnite se prema naprijed, dok se oslanjate na dva naslona za ruke i ustanite. Zatim pomaknite tijelo prema mjestu na koje želite sjesti i rasporedite težinu na ruke i dlanove.

Ako se možete ustati i samostalno stajati, mjesto sjedenja možete promijeniti tako da se nagnete naprijed. Ako imate problema s kretanjem, savjetujemo vam da potražite pomoć od osobe u pratnji koja će vam pomoći u lakšem i sigurnijem prebacivanju. Prvo, aktivirajte obje kočnice i pripazite jesu li oba kotača usmjerena prema naprijed. Pripazite da se ne smijete oslanjati na kočnice. Čvrsto uhvatite ručke naslona za ruke i oslonite se na svoje ruke, kako biste lakše ustali (prije toga, pripazite jesu li nasloni za ruke sigurno blokirani sa svom mjestu). Pomoćnik vam može pomoći da obavite prebacivanje. Postavite se što bliže moguće željenom mjestu. Prilikom promjene položaja, sjednite što dalje možete, tako ćete spriječiti lomljenje vijaka, oštećenje jastuka sjedala ili prevrtanje toaletne stolice s kotačićima za tuširanje. Aktivirajte obje kočnice; kočnice se ni u kojem slučaju ne smiju koristiti kao oslonac tijekom prebacivanja. Nikad se ne smijete oslanjati na gazišta kada sjedite ili ustajete.

STEPENICE

Preporučujemo da prilikom premještanja toaletne stolice s kotačićima za tuširanje preko stepenica potražite pomoć dvije osobe - jednu ispred, a drugu iza stolice - zbog složenosti i rizika.

Osoba iza stolice za tuširanje s kotačićima treba je nagnuti unatrag dok se ne uspostavi ravnoteža. Zatim lagano pritisnu stolicu uz prvu stepenicu i čvrsto uhvate ručke za guranje kako bi se pripremili za podizanje. U međuvremenu, osoba ispred treba čvrsto držati obje strane prednjeg okvira i podići stolicu prema gore, preko stepenice. Dok osoba ispred prelazi na iduću stepenicu, osoba iza nje slijedi, ponavljajući postupak korak po korak. Važno: Ne spuštajte toaletnu stolicu s kotačićima za tuširanje dok osoba ispred vas ne prijeđe posljednju stepenicu. Nošenje toaletne stolice s kotačićima za tuširanje niz stepenice obavlja se na isti način kako je prethodno objašnjeno, samo obrnutim postupkom (slika 12)



UPOZORENJE

Ne hvatajte stolicu za tuširanje s kotačićima za oslonce za noge jer mogu ispasti.

PENJANJE/SPUŠTANJE NIZ RAMPU UZ POMOĆ

Pogledajte (slika 13 - 14).

RUKOVANJE NASLONOM ZA RUKE

Stolica za tuširanje s kotačićima opremljena je preklopnim naslonima za ruke. Preporučujemo podizanje naslona za ruke prilikom sjedanja i ustajanja iz stolice sa strane. Prilikom korištenja toaletne stolice s kotačićima za tuširanje, nasloni za ruke trebaju ostati u spušenom položaju.



UPOZORENJE

Zabranjeno je podizati stolicu za tuširanje s kotačićima držeći je za naslone za ruke, jer to može uzrokovati ozbiljna oštećenja proizvoda ili tjelesne ozljede.

KOČENJE

Vaša stolica za tuširanje s kotačićima ima kočnice montirane na okvir s obje strane. Nakon isporuke, kočnice su pravilno podešene kako bi se osiguralo adekvatno kočenje. Za aktiviranje kočnica držite polugu kočnice i gurnite je prema naprijed (slika 7). Preporučamo da uvijek koristite obje kočnice u isto vrijeme kako biste osigurali maksimalnu sigurnost. Vaša toaletna stolica s kotačićima za tuširanje ima kočnice montirane na okvir s obje strane.



UPOZORENJE

Opasnost od nezgoda. Sigurnosni uređaji koji nisu ispravno podešeni ili više ne rade (npr. kočnice) mogu izazvati nezgode. Prije upotrebe toaletne stolice s kotačićima za tuširanje uvijek provjerite rade li sigurnosni uređaji i neka ih ovlašteni trgovac redovito provjerava.

MONTIRANJE OSLOMCA ZA NOGE

Prilikom isporuke, oslonci za noge upakirani su u poseban mali karton. Za ugradnju, izvadite ih iz pakiranja. Oslonci za noge moraju biti postavljeni ispred okvira stolice. Za dodavanje oslonca za noge, postavite oslonac za noge na dvije šipke koje se nalaze na okviru. Zatim zanjšite osloncem za noge prema unutar dok se ne blokira u položaju (slika 4).




Ne zamjenjujte lijevi i desni oslonac za noge!

Nakon postavljanja, plastična podloga mora biti okrenuta prema unutra. Kada napuštate toaletnu stolicu s kotačićima za tuširanje, oslonac za noge se mora otklopiti ili potpuno ukloniti. Povucite plastičnu polugu prema gore i pomaknite oslonac za noge prema van.


Duljina oslonca za noge može se prilagoditi potrebama korisnika. Za podešavanje duljine oslonca za noge, otpustite vijak (alat nije uključen) i povucite unutarnju cijev prema unutra ili van, ovisno o tome želite li povećati ili smanjiti duljinu. Nakon odabira potrebne duljine oslonca za noge, vijak se mora ponovno zavrnuti (slika 8).

KRETANJE


Korisnik stolice za tuširanje s kotačićima ili pomoćnik mogu ručno pokretati stolicu. Ako korisnik pokreće stolicu s kotačićima, tada on treba koristiti rukohvate pričvršćene na stražnje kotače (samo u verziji 01-5209B). Korisnik može usporiti stolicu s kotačićima pritiskom ruku na rukohvate. Korisnik ne smije pokretati stolicu u okruženjima u kojima je nije moguće brzo i lako zaustaviti. Ako stolicu s kotačićima pokreće pomoćnik, tada ta osoba treba gurati stolicu koristeći se ručkama za guranje. Ne preporučujemo koristiti stolicu s kotačićima na pomičnim stepenicama. Na nagibu koristite sporije brzine. Ne premašujte maksimalni nagib. Ne koristite pomične stepenice. Ne vozite unatrag na kosini. Prilikom kretanja držite noge na gazištu. Nemojte stajati na gazištu. Uvijek održavajte ispravnu ravnotežu. Korisnici ne smiju pomicati težište izvan područja sjedala.

 Samostalna vožnja dostupna je samo za verziju 01-5209B.

UPOZORENJE

 Opasnost zbog stila vožnje koji nije primjeren uvjetima. Postoji opasnost od proklizavanja na mokrom tlu, šljunku ili neravnom terenu. Uvijek prilagodite brzinu i stil vožnje uvjetima (vremenskim uvjetima, podlozi, individualnim sposobnostima itd.).


UPOZORENJE

 Opasnost od ozljede. U sudaru biste mogli zadobiti ozljede dijelova tijela koji sežu izvan toaletne stolice za tuširanje s kotačićima (npr. stopala ili ruke). Izbjegavajte sudar bez kočnja; Nikada ne vozite frontalno u predmet; vozite pažljivo kroz uske prolaze.

UPOZORENJE

 Opasnost zbog nemogućnosti kontroliranja toaletne stolice za tuširanje. Pri velikoj brzini možete izgubiti kontrolu nad toaletnom stolicom za tuširanje s kotačićima i prevrnuti se. Općenito izbjegavajte sudare. Ne vozite unatrag na kosini.

UPOZORENJE

 Opasnost od nezgoda. Za ispravnu i sigurnu upotrebu preporučujemo vam pridržavanje sigurnosnih uputa prilikom upotrebe stolice s kotačićima. Ova stolica s kotačićima dizajnirana je tako da osigura stabilnost dok sjedite. Svaki pomak na stolici za tuširanje utječe na težište, što može izazvati prevrtanje stolice. Za povećanu sigurnost možete koristiti sigurnosni pojas.

PREBACIVANJE

Preporučujemo vam da se posavjetujete s liječnikom kako se prebaciti na i sa stolice. Parkirne kočnice treba uvijek aktivirati prilikom prebacivanja. Kočnice i parkirne kočnice nisu namijenjene za usporavanje stolice.

ODRŽAVANJE

Radi sigurnog i pouzdanog rada redovito provodite sljedeće provjere i održavanje ili ih prepustite drugoj osobi. Korisnik ili pouzdana osoba trebaju rutinski provjeravati sljedeće stavke. Preporučuje se da ovlaštteni zastupnik jednom godišnje servisira stolicu, pri čemu se dijelovi prema potrebi popravljaju, zamjenjuju, podešavaju i/ili podmazuju. U nastavku ćete pronaći preporučeni raspored održavanja.

	Prije upotrebe	Jednom tjedno	Jednom mjesečno	Jednom godišnje
Provjera kotača		X		
Provjerite jesu li stražnji kotači pravilno postavljeni		X		
Vizualna provjera		X		
Provjerite kočnice okretnog kotačića i glavnu kočnice na okviru (01-5209B)	X		X	
Stolicu za tuširanje s kotačićima treba pregledati ovlaštteni zastupnik				X



UPOZORENJE

Popravak, čišćenje ili podešavanje stolice za tuširanje smije obavljati samo ovlaštteni serviser i to kada se proizvod ne koristi.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA


Za čišćenje okvira i plastičnih dijelova koristite vlažnu krpnu. Za tvrdokornu prljavštinu možete koristiti blagi deterdžent. Kotači se mogu čistiti mokrom četkom od sintetičkih vlakana (upotreba žičane četke nije dopuštena). Jastuci za sjedalo i leđa mogu se prati. Koristite blagi deterdžent. Koristite uobičajeno, neagresivno dezinfekcijsko sredstvo. Ako niste sigurni je li sredstvo koji koristite prikladan za dezinfekciju, obratite se lokalnom trgovcu.

i Pijesak i morska voda mogu oštetiti ležajeve, a metalni dijelovi mogu zahrđati ako je površina ogrebanja ili oštećena. Izloženost pijesku i morskoj vodi treba ograničiti samo na kratka razdoblja, a sustav za kupanje mora se temeljito očistiti nakon svake upotrebe.

i Stolica za tuširanje s kotačićima može se dezinficirati prskanjem ili brisanjem testiranim i odobrenim dezinficijensom. Raspršite blago sredstvo za čišćenje i dezinfekciju te slijedite upute proizvođača.

SKLADIŠTENJE

Proizvod treba čuvati na suhom mjestu, podalje od izravnog sunčevog svjetla. Uvijek je treba održavati čistom i bez prašine.

 **UPOZORENJE**
Proizvod ne smije biti trajno izložen temperaturama višim od +40°C. U suprotnom, okvir i materijali mogu se pregrijati, što može izazvati opekline ili materijalnu štetu.

 **UPOZORENJE**
Nikada ne stavljajte i ne odlažite druge predmete na vrh proizvoda.

Nakon dugotrajnog skladištenja (više od 3 mjeseca) proizvod treba pregledati prije uporabe (vidi poglavlje „ODRŽAVANJE”).

UVJETI OKRUŽENJA

Proizvod čuvajte u sljedećim uvjetima:
Raspon temperature od -20 °C do +40 °C;
Relativna vlažnost 20% do 75%;
Atmosferski tlak 800 hPa do 1060 hPa.

PONOVNA UPOTREBA

Proizvod je prikladan za ponovnu uporabu. Treba obaviti sljedeće radnje:
Čišćenje i dezinfekcija (pogledajte poglavlje „ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA”), Provjera (pogledajte poglavlje „ODRŽAVANJE”).

Proizvod treba prilagoditi novom korisniku sukladno servisnoj dokumentaciji.

ZBRINJAVANJE

Proizvod zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Zbrinjavanje podliježe državnim i lokalnim propisima.
Kako biste pravilno reciklirali proizvod, kontaktirajte svoju lokalnu zajednicu, odlagalište ili naš servisni odjel.

TEHNIČKI PODACI

Model	AKVA	
	01-5209A	01-5209B
REF	01-5209A	01-5209B
Ukupna dužina (cm)	89.5	100
Ukupna širina (cm)	60	60
Ukupna visina stolice (cm)	95	95
Širina sjedala (cm)	46	46
Dubina sjedala (cm)	42	42
Visina sjedala od poda (cm)	53	53
Duljina gazišta (cm)	17	17
Širina gazišta (cm)	15	15
Duljina oslonca za noge (cm)	30 - 42	30 - 42
Razmak između oslonaca za noge (cm)	40	40
Duljina naslona za ruke (cm)	22.5	22.5
Širina naslona za ruke (cm)	5	5
Veličina prednjeg okretnog kotačića (cm)	12.5	12.5
Veličina stražnjeg kotača (cm)	12.5	61
Težina (kg)	13	17.5
Maksimalno sigurno opterećenje (kg)	120	120

NEZGODE

Svaku ozbiljnu nezgodu povezanu s pomagalom potrebno je prijaviti društvu UAB Kasko Group | Kid-Man® i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima prebivalište.



KONTAKTI:

Proizvođač: UAB „Kasko Group“ (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva


Telefon: +370 5 265 0000


E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com

SZIMBÓLUMOK

Ebben a használati útmutatóban a figyelmeztetéseket szimbólumok jelölik. A figyelmeztető szimbólumok felirattal ellátottak, amelyek jelzik a veszély mértékét vagy az alapinformációkat.


 Alapvető információkat, ajánlásokat és útmutatást tartalmaz a hatékony és problémamentes használathoz.


 **FIGYELMEZTETÉS / ÓVINTÉZKEDÉS** - azt jelzi, hogy az eszköz használatakor fokozott óvatosság szükséges. Jelzi, hogy az aktuális helyzetben a használó figyelme szükséges vagy valamilyen cselekvés szükséges nem várt következmény elkerüléséhez.

 **FIGYELEM!** Ez a jelzés kiemelten fontos biztonsági információkat tartalmaz. Kérjük ellenőrizze a használati útmutatót.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

 **FIGYELMEZTETÉS**
Bármilyen helytelen, vagy nem megfelelő használat veszélyes helyzetet teremthet.

 **FIGYELMEZTETÉS**
A körülményeknek nem megfelelő vezetési stílusból adódó veszély. Megcsúszhat az eszköz vizes talajon, kavicsos vagy egyenetlen felületen. Mindig igazítsa a sebességét és irányítását a körülményekhez (időjárás, felület, egyéni képesség stb.).

 **FIGYELMEZTETÉS**
Sérülés veszély. Ütközés esetén megsérülhetnek a zuhany- és szobai WC-széken túlnyúló testrészek (pl. láb vagy kéz). Fékezés nélküli ütközést kerülje; Soha ne menjen neki egyenesen egy tárgynak; Vezesse óvatosan a kerekszéket keskeny átjárókon.



FIGYELMEZTETÉS

A zuhany- és szobai WC-szék feletti uralom elvesztésének veszélye. Nagy sebességnél elveszítheti az uralmát a szék felett, ami felboruláshoz vezethet. Kerülje az ütközést. Ne menjen háttal ellentétes irányban egy lejtőn.



FIGYELMEZTETÉS

Égés veszély. A zuhanszéket nem szabad tartósan +40 °C-nál magasabb hőmérsékletnek kitenni. Különben a keret és az ülés, a háttámla és a kartámasz is felmelegedhet, amely égési sérüléseket is okozhat.



ÓVINTÉZKEDÉS

Megvághatja ujjait. Mindig fennáll a veszélye annak, hogy például az ujjak vagy a karok a zuhanszék mozgó részei közé szorulhatnak.



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély. Biztonsági eszközök, melyek rosszul vannak beállítva vagy nem működnek (fékek, rögzítő) balesetet okozhatnak. A zuhanszék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések megfelelően működnek-e, és azokat rendszeresen ellenőriztesse a hivatalos forgalmazóval.



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély. A megfelelő és biztonságos használat érdekében javasoljuk, hogy a zuhanszék használata során tartsa be a biztonsági előírásokat. Az AKVA zuhanszéket az ülés közbeni stabilitás biztosítására tervezték. A zuhanszéken végzett minden mozgás befolyásolja a súlypontot, ami a szék felborulását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

Fulladás veszély. Kérjük, akadályozza meg, hogy öt év alatti gyermekek könnyen hozzáférjenek az AKVA zuhanszékhez. A kerekesszék kisméretű részeit a gyermek lenyelheti, és megfulladhat.



ÓVINTÉZKEDÉS

A zuhany- és toalett-kerekesszék kizárólag egy személy használatára alkalmas.



ÓVINTÉZKEDÉS

Haladáskor tartsa lábait a lábtartón. Ne álljon rá a lábtartókra. Mindig tartsa meg a megfelelő egyensúlyt. Ne helyezze testsúlyát az ülőfelületen kívülre.

**ÓVINTÉZKEDÉS**

Javasoljuk, hogy egyeztessen egészségügyi szakemberrel a zuhany- és toalettkezekészékbe történő átülés és onnan való kiszállás módjáról. Amikor be- vagy kiszáll a székéből, mindig rögzítse a fékeket. A fékek nem alkalmasak a szék haladás közbeni lassítására.

**ÓVINTÉZKEDÉS**

Figyeljen a környezete veszélyeire, mint vékony ajtónyílás, lépcső, háztartási eszközök, gyerekjátékok stb. Ne nyújtózkodjon ki a szék ülőfelületének határain túl.

**FIGYELMEZTETÉS**

Balesetveszély. Soha ne hagyja felügyelet nélkül az AKVA zuhany- és szobai WC-széket lejtőn vagy olyan helyen, ahol sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak, illetve kárt tehet a környező tárgyakban.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az AKVA zuhany- és szobai WC-szék kialakítása a folyamatos termékfejlesztés miatt kis mértékben eltérhet a jelen útmutatóban bemutatott modelltől.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne emelje meg az AKVA zuhany- és toalettkezekészéket levehető alkatrészeinél fogva. A levehető alkatrészeknél történő emelés a felhasználó sérüléséhez vagy az AKVA zuhany- és szobai WC-szék károsodásához vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS**

Tárgyakon vagy bukkanókon keresztül ne próbálja meg áthaladni, mert az a kezek felborulásához vezethet. Ez a szék felborulásához vezethet, ami testi sérülést vagy kárt eredményezhet a székben.

**FIGYELMEZTETÉS**

Minden karbantartást, tisztítást és beállítást kizárólag akkor szabad elvégezni, amikor a szék nincs használatban.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne lépje túl az AKVA zuhany- és szobai WC-szék maximálisan megengedett biztonságos terhelhetőségét.

ÁLTALÁNOS

BEVEZETŐ

Ez a használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék kezeléséről. Az eszköz biztonságos használata érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és kövesse a biztonsági előírásokat.

ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy a Kid-Man®-ot választotta. Minden terméket a gyárban ellenőrzünk, és hibátlan állapotban értékesítünk. Sok sikert kívánunk, és reméljük, hogy a UAB Kasko Group | Kid-Man® terméke pozitívan befolyásolja majd mindennapjait.

GARANCIALEVÉL

A vásárlás napjától számított 24 hónap garanciát biztosítunk a termékre. Bármilyen jogtalan módosítás, melyet a gyártó nem hagyott jóvá a garancia vagy a gyártó bármilyen egyéb kötelezettségének megszűnéséhez vezet. Beleértve a maximális terhelhetőség túllépését és a termék nem megfelelő használatát. Garancia csak a teljeskörűen kitöltött garancialevél függvényében igényelhető. UAB Kasko Group | Kid-Man® (ezután Gyártó) a kereskedőn keresztül visszaküldött terméket bevizsgálja és 4 héten belül dönt, hogy az eset garanciális-e. Amennyiben az eset nem garanciális, és a vásárló jóváhagyja a Gyártó, amennyiben lehetséges javítja a problémát. Minden költség, beleértve a szállítást is, a vásárlót terheli. A garanciális javítás nem hosszabbítja meg a garancia időszakát.

FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

A Gyártó nem vállal felelősséget az alábbi esetekben bekövetkező meghibásodásokért:

- a használati útmutató be nem tartása;
- nem megfelelő használat okozott;
- természetes elhasználódás vagy előregedés okozott;
- a vásárló általi helytelen összeállítás vagy beállítás okozott, vagy egy harmadik személy technikai változtatása eredményezett;
- nem a Gyártó kiegészítőinek használata okozott;
- jogtalan módosítások és/vagy nem megfelelő kiegészítő eszköz használata miatt történt

NORMÁK ÉS ELŐÍRÁSOK

Az AKVA zuhany- és toalettkerekesszék megfelelnek az alábbi követelményeknek:

a) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendelete (2017. április 5.) az orvostechonikai eszközökről, valamint a 2001/83/EK irányelv, az (EK) 178/2002 és az (EK) 1223/2009 rendelet módosításáról, továbbá a 90/385/EGK és 93/42/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről.

HASZNÁLATI IDŐ

Az eszköz várható élettartama 5 (öt) év, amennyiben azt naponta, a használati útmutatóban foglalt biztonsági és karbantartási előírásoknak megfelelően használják.

Ezt követően az eszközt megfelelő módon újra kell hasznosítani. A terméket ne helyezze a háztartási hulladék közé. (lásd az „ÁRTALMATLANÍTÁS” fejezetet).

INFORMÁCIÓ A GYÁRTÓRÓL

Gyártó: UAB „Kasko Group” (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com

INFORMÁCIÓ A TERMÉKRŐL

Termék: Zuhany- és toalettkerekesszék

Modell: AKVA

REFERENCIA SZÁM: 01-5209B ; 01-5209A



FIGYELMEZTETÉS

Baleset és súlyos sérülés veszélye. A zuhany- és szobai WC-szék nem használható motoros járműben.

KÍVÁNT CÉL ÉS JAVASLATOK

A zuhany- és toalettkezek ideiglenes vagy tartós mozgáskorlátozottsággal élő személyek mobilitásának elősegítésére szolgál. A zuhany- és szobai WC-szék önállóan vagy segítő személy közreműködésével is használható. A 01-5209B változat tolófelnikkel van felszerelve. Háromféle rendeltetésszerű használat lehetséges: tolószékként, szobai WC-székként vagy zuhanyzékként. A felhasznált korrózióálló anyagoknak köszönhetően a szék zuhanyzóhelyiségekben is használható. Az eszköz kizárólag beltéri használatra készült.

ELLENJAVASLATOK

Az AKVA zuhany- és szobai WC-szék Rendeltetésszerű használat esetén nincs ismert ellenjavallat.

CÉLKÖZÖNSÉG

Az eszköz 15 éves vagy annál idősebb személyek (serdülők és felnőttek) mobilitásának elősegítésére szolgál. Maximális terhelhetősége 120 kg.



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély. Tilos túllépni az eszköz maximálisan megengedett biztonságos terhelhetőségét.

Az eszköz ülő helyzetben lévő személyek mobilitásának biztosítására szolgál, kizárólag segítő személy jelenlétében.



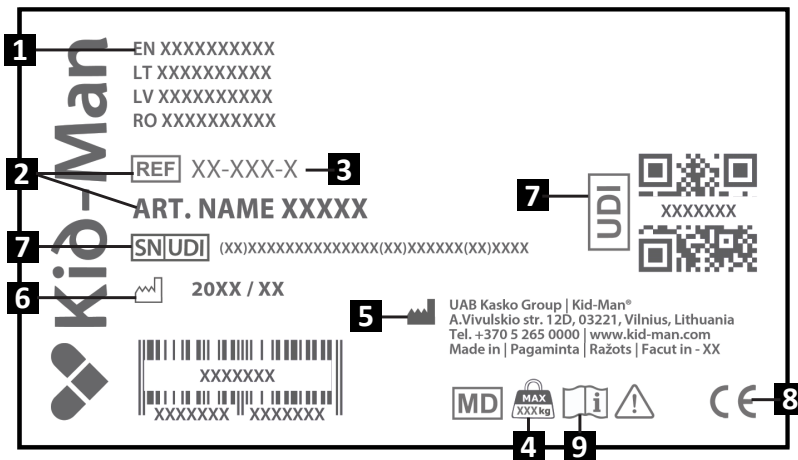
ÓVINTÉZKEDÉS

Az eszköz több felhasználó által is használható. Ehhez a széket először alaposan meg kell tisztítani és fertőtleníteni. Ezt követően a zuhany- és szobai WC-szék valamennyi alkatrészét felhatalmazott szervizszolgáltatónak kell ellenőriznie az általános állapot és az elhasználódás szempontjából, és szükség esetén javítani kell.

TERMÉK CÍMKE

A termékazonosító címke az eszköz vázán található (lásd az ábrát).

1. Termék
2. Modell
3. Méret (ülés szélesség)
4. Maximális terhelhetőség
5. Gyártó / kapcsolat
6. Gyártási dátum
7. UDI (egyedi eszközazonosító) / SN (sorozatszám)
8. CE jelzés
9. Lásd a használati útmutatót



A CSOMAG TARTALMA

Az AKVA zuhany- és toalettkezeszék kartondobozos csomagolásban kerülnek kiszállításra, összeszerelésre készen. Kicsomagolás után kérjük, lehetőség szerint őrizze meg a csomagolást, mivel később szükség lehet rá tároláskor vagy a termék visszaküldésekor. A csomag átvételekor kérjük, ellenőrizze, hogy a csomag nem sérült-e meg a szállítás közben.

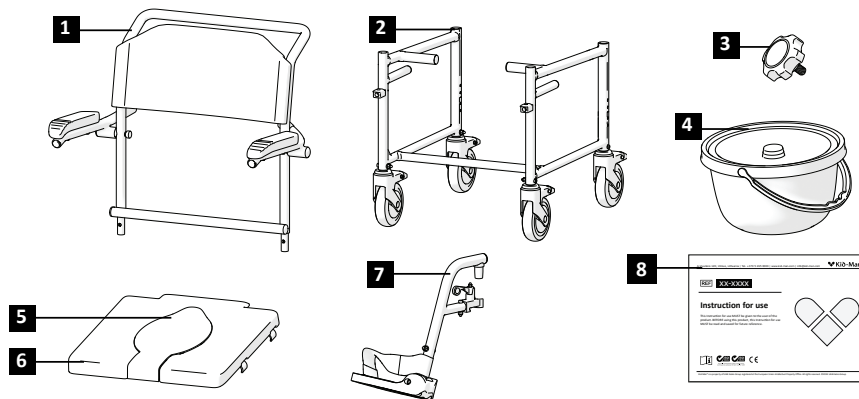
i Amennyiben sérülés nyomát észleli, kérjük, azonnal jelezze a fuvarozónak

i Kérjük, ellenőrizze a csomag tartalmát, és amennyiben az alább felsorolt alkatrészek közül bármelyik hiányzik, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos forgalmazóval.

AKVA | 01-5209A

A csomag tartalma:

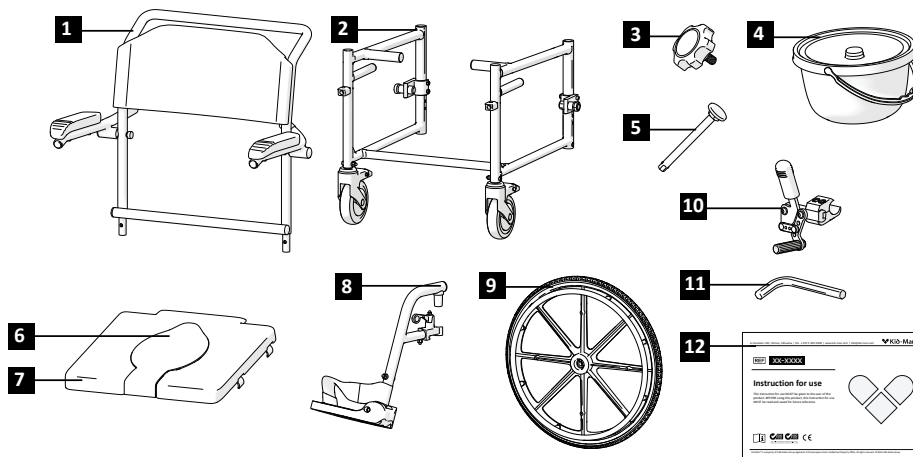
1. 1 x karfa, háttámla és tolókar
2. 1 x váz elülső és hátsó forgókerekekkel
3. 1 x rögzítőgomb
4. 1 x vödör fedéllel
5. 1 x üléshez
6. 1 x ülés
7. 2 x lábtartó
8. Használati útmutató



AKVA | 01-5209B

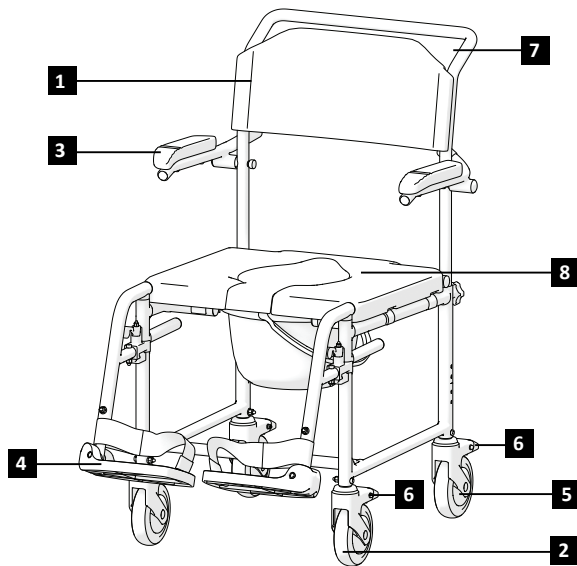
A csomag tartalma:

1. 1 x karfa, háttámla és tolókar
2. 1 x váz elülső forgókerekekkel
3. 1 x rögzítőgomb
4. 1 x vödör fedéllel
5. 1 x gyors kioldású tengely
6. 1 x üléshez
7. 1 x ülés
8. 2 x lábtartó
9. 2 x hátsó kerék
10. 2 x fékrendszer
11. 1 x kulcs
12. Használati útmutató

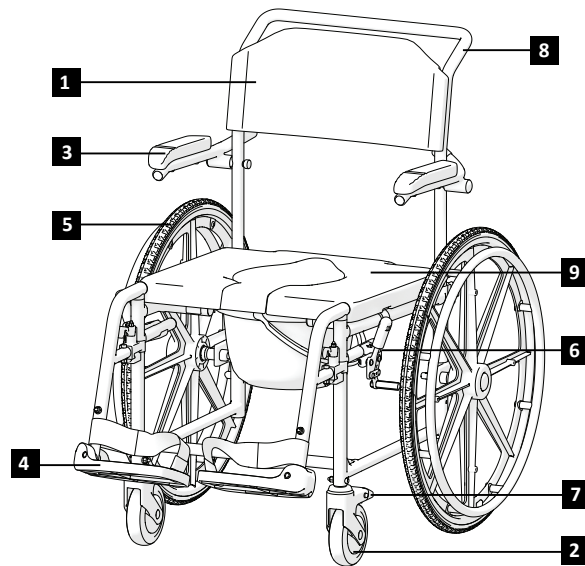


RÉSZEK ÉS FUNKCIÓK
AKVA | 01-5209A Áttekintés

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Háttámla | 6. Forgókerék-fék |
| 2. Első forgókerék | 7. Tolókar kíséző személynek |
| 3. Kartámla | 8. Ülés |
| 4. Lábtartó | |
| 5. Hátsó forgókerék | |


AKVA | 01-5209B Áttekintés

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Háttámla | 6. Fékkar |
| 2. Első forgókerék | 7. Forgókerék-fék |
| 3. Kartámla | 8. Tolókar kíséző személynek |
| 4. Lábtartó | 9. Ülés |
| 5. Hátsó kerék | |



Az Ön zuhany- és szobai WC-székeinek kialakítása a folyamatos termékfejlesztés miatt kis mértékben eltérhet a jelen útmutatóban leírtaktól.

A ZUHANY- ÉS SZOBAI WC-SZÉK BEÁLLÍTÁSA

A zuhany- és toalettkezeszék beállítása:

- | | |
|--|---|
| 1) Szerelje fel a háttámla és kartámasz egységet a szék alsó vázára (1. ábra). | 5) Helyezze be az edényt (5. ábra). |
| 2) Húzza meg a rögzítógombokat (2. ábra). | 6) Helyezze be a gyorszáras tengelyt a hátsó kerékbe (6. ábra). |
| 3) Helyezze fel az ülést, majd az üléshezátot (3. ábra). | 7) Nyomja meg a gyorszáras tengelyt a hátsó kerék rögzítéséhez (6. ábra). |
| 4) Helyezze a lábtartókat a helyükre (4. ábra). | 8) A kulcs segítségével rögzítse a fékkarokat (7. ábra). |

i **Ne használjon túlzott erőt.** Amennyiben túl sok erőt használ, tönkreteheti a lábrészt (pl. eltörheti).



FIGYELMEZTETÉS

Becsípheti az ujját! Figyeljen oda, hogy ne az ülésmelegítő csövet fogja meg.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne emelje a zuhany- és toalettkezeszéket a levehető alkatrészeinél (ülés, lábtartók). Győződjön meg arról, hogy minden levehető alkatrész el van távolítva. A zuhany- és szobai WC-szék levehető alkatrészei: lábtartók, háttámla és párna. Az eltávolításukra vonatkozó utasításokat lásd a Használati útmutatóban. Az alkatrészek eltávolítása után a széket a vázat megfogva, mindkét kézzel emelje meg.

MŰKÖDÉS

i A zuhany- és toalettkezeszéket ülés közbeni stabilitás biztosítására tervezték. A zuhany- és szobai WC-széken végzett minden mozgás befolyásolja a súlypontot, ami a szék felborulását okozhatja. A biztonság növelése érdekében biztonsági ülés használata javasolt (nem tartozék).

i A széken nincsenek kijelölt pontok további terhelés elhelyezésére.

ELŐRE HAJLÁS



FIGYELMEZTETÉS

Kiesés veszélye. Ha előrehajol a zuhany- és szobai WC-széken, kieshet belőle. Soha ne hajoljon túlságosan előre, és ne csússzon előre az ülésen tárgy elérése érdekében. Ne hajoljon előre a térdei közé, hogy tárgyat vegyen fel a földről.

TÁRGY ELÉRÉSE A ZUHANY- ÉS SZOBAI WC-SZÉKBŐL

Csak a karok nyúlhatnak túl a zuhany- és szobai WC-szék ülésén. A testnek és a fejnek az ülés területén belül kell maradnia (Ábra 9).

JÁRDÁRA FELMENÉS

Bár az eszköz beltéri használatra készült, az alábbiakban néhány tanács található a **kültéri használat**hoz:

Javasoljuk, hogy segítővel menjen fel a járdára.

Először a segítőnek a zuhany- és szobai WC-széket egyenesen a járdaszegéllyel szemben kell elhelyeznie. Ezután a széket hátra kell dönteni addig, amíg az első görgők el nem érik a járdaszegélyt.

Végül a széket egyenesen előre kell tolni addig, amíg a hátsó kerekek el nem érik a járdaszegélyt, majd tovább kell tolni, amíg a hátsó kerekek fel nem kerülnek rá (10. ábra).

ÁTÜLÉS

Az átülést egyedül is elvégezheti, amennyiben ehhez elegendő fizikai erővel rendelkezik.

Először állítsa a zuhany- és szobai WC-széket a lehető legközelebb ahhoz a helyhez, ahová át szeretne ülni úgy, hogy az első görgők előre nézzenek. Nyomja le a fékeket. Mozdítsa testét a kívánt hely felé (11. ábra).

Amennyiben nincs támasz Ön alatt átülés közben, kérjük, használjon egy támaszt, ha lehetséges. Hajtsa fel, majd fordítsa oldalra a lábtartót, hogy helyet csináljon. Döntse előre a testét, mialatt a kartámaszokra támaszkodik, és álljon fel. Majd induljon el (mozduljon el) abba az irányba, ahova le akar ülni, mialatt a karjaira és a kezeire támaszkodik.

Amennyiben képes felállni és egyedül állva maradni, változtathat helyet előre dőlve. Amennyiben nehézségei vannak ezekkel a mozdulatokkal, javasoljuk, hogy kérje egy segítő közreműködését, hogy biztonságosan és egyszerűen tudjon átülni. Először mindkét féket, rögzítőt húzza be, és bizonyosodjon meg róla, hogy a bolygó kiskerekek előre felé állnak. Kérjük ne felejtkezzen meg róla, hogy ne támaszkodjon a fékekre. Győződjön meg róla, hogy a kartámlák biztonságosan rögzítve vannak a helyükön, majd markolja meg a kartámlákat, és a karjaira támaszkodva álljon fel könnyedén. A segítő támogathatja az átülését. Helyezze magát olyan közel a kiválasztott helyhez, amennyire csak lehet. Átüléskor kérjük, üljön a lehető leghatrabbb, hogy elkerülje a csavarok eltörését, az ülőpárna sérülését vagy a szék felborulását. Használja mindkét féket; azonban azokat semmiképpen se használja támaszként átülés közben. Sose támaszkodjon a lábtartóra, miközben feláll.

LÉPCSŐK

Lépcsőn történő mozgatkör javasoljuk két segítő személy közreműködését: egyet a szék előtt és egyet mögötte, a művelet összetettsége és kockázata miatt.

A hátul álló személynek hátra kell billentenie a széket, amíg az egyensúlyba nem kerül. Ezután finoman az első lépcsőfokhoz kell tolni, és erősen megfogni a tolókarokat az emelés előkészítéséhez. Eközben az elől álló személynek a váz első részének mindkét oldalát erősen meg kell fognia, és a széket a lépcsőfokra kell emelnie. Ahogy az elől álló személy a következő lépcsőfokra lép, a hátul álló követi, lépésről lépésre megismételve a folyamatot. Fontos: Ne engedje le a zuhany- és szobai WC-széket addig, amíg az elől álló személy el nem hagyta az utolsó lépcsőfokot. A szék lefelé történő mozgatása lépcsőn ugyanezen lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával történik (12. ábra).



FIGYELMEZTETÉS

Ne fogja meg a zuhany- és toalettkezeszékét a lábtartóknál, mivel azok levehetők.

RÁMPÁRA TÖRTÉNŐ FEL- ÉS LESZÁLLÁS SEGÍTSÉGGEL

(ld. Ábra 13-14).

KARTÁMASZ HASZNÁLATA

A zuhany- és toalettkezeszék felhajtható kartámaszokkal van felszerelve. Oldalirányú be- és kiszálláskor javasolt a kartámasz felhajtása. A zuhany- és szobai WC-szék használata közben a kartámaszokat lehajtott helyzetben kell tartani.



FIGYELMEZTETÉS

Tilos a zuhany- és toalettkezeszékét a kartámaszoknál fogva megemelni, mivel ez súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhat.

FÉKEZÉS

Az zuhany- és szobai WC-kerekesszék (01-5209B) fékekkel van felszerelve, amelyek a vázhoz vannak rögzítve mindkét oldalon. Szállításkor a fékek megfelelően be vannak állítva, hogy biztosítsák a megfelelő fékezést. A fék használatához kérjük, fogja meg a fékkart, és nyomja előre (7. ábra).

Javasoljuk, hogy a maximális biztonság érdekében mindkét fékkart egyszerre használja.

A zuhany- és toalett-kerekesszék (01-5209A) mind a négy forgókerekén fék található.



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély. Biztonsági eszközök, melyek rosszul vannak beállítva vagy nem működnek (például fékek) balesetet okozhatnak.

A zuhany- és toalett-kerekesszék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések megfelelően működnek-e, és azokat rendszeresen ellenőriztesse felhatalmazott forgalmazóval.

LÁBTARTÓ FELSZERELÉSE

Kiszállításkor a lábtartók kis külön kartondobozokba vannak csomagolva. Beszerelésül előtt kérjük csomagolja ki azokat. A lábtartót a szék elejére kell felszerelni. A lábtartó felszereléséhez helyezze a lábtartót a vázon lévő két tartócsapra. Ezután fordítsa befelé a lábtartót, amíg be nem pattan a helyére (4. ábra).



Ne cserélje fel a bal és a jobb lábtartót!

Rögzítés után a műanyag talptámaszoknak befelé kell állniuk. A zuhany- és szobai WC-szék elhagyásakor a lábtartót ki kell fordítani vagy teljesen el kell távolítani. Húzza a műanyag kart felfelé, és mozgassa a lábrészt kívülre.


A lábész hosszúsága állítható a használó igényei szerint. A lábtartó hosszának beállításához lazítsa meg a csavart (a szerszám nem tartozék), majd húzza a belső csövet befelé vagy kifelé a kívánt hossz eléréséhez. A megfelelő hossz beállítása után a csavart újra meg kell húzni (8. ábra).

MOZGATÁS


A széket a felhasználó vagy egy segítő személy is kézzel hajthatja. Ha a felhasználó hajtja a széket, a hátsó kerekre szerelt tolófelniket kell használnia (csak a 01-5209B változat esetén). A felhasználó a tolófelnik kézzel történő fékezésével lassíthatja a széket. A széket a felhasználó nem hajthatja olyan környezetben, ahol nem tudja azt biztonságosan és időben megállítani. Ha segítő személy hajtja a széket, a tolókarokat kell használnia. Nem javasoljuk a szék használatát mozgólépcsőn. Használja lassan egyenlőtlen, illetve meredek felületen. A megadott dőlésszögön túl Ne mozdítsa el a széket. Soha ne menjen tolatva lejtőn. Ne menjen háttal ellentétes irányban egy lejtőn. Haladás közben tartsa lábait a lábtartón. Ne álljon rá a lábtartókra. Mindig tartsa meg a megfelelő egyensúlyt. Ne helyezze testsúlyát az ülőfelületen kívülre.

i Önhajtás kizárólag a 01-5209B változat esetén lehetséges.


FIGYELMEZTETÉS

 A körülményeknek nem megfelelő haladási stílusból adódó veszély. Megcsúszhat az eszköz vizes talajon, kavicsos vagy egyenetlen felületen. Mindig igazítsa sebességét és irányítását a körülményekhez (időjárás, felület, egyéni képességek stb.).


FIGYELMEZTETÉS

 Sérülésveszély. Ütközés esetén megsérülhetnek a zuhany- és toalettkezekeszekén túlnyúló testrészek (pl. láb vagy kéz). Fékezés nélküli ütközést kerülje; soha ne menjen neki egyenesen egy tárgynak; Vezesse óvatosan a kezekeszekét keskeny átjárókon.

FIGYELMEZTETÉS

 A zuhany- és toalettkezekeszek feletti irányítás elvesztésének veszélye. Nagy sebességnél elveszítheti az uralmát a szék felett, ami felboruláshoz vezethet. Kerülje az ütközést. Ne menjen háttal ellentétes irányban egy lejtőn.

FIGYELMEZTETÉS

 Balesetveszély. A megfelelő és biztonságos használat érdekében javasoljuk, hogy a szék használata során tartsa be a biztonsági előírásokat. A széket az ülés közbeni stabilitás biztosítására tervezték. Minden mozdulat a kezeszekeszek szobai WC-szekén befolyásolja a súlypontot, ami a szék felborulásához vezethet. Biztonsága növelése érdekében, biztonsági övet tud használni.

ÁTÜLÉS

Javasoljuk, hogy egyeztessen egészségügyi szakemberrel a székbe történő átülés és onnan való kiszállás módjáról. Amikor be- vagy kiszáll a kezeszekeszekből mindig fékezze le az eszközt. A szék rögzítőfékei nem alkalmasak a szék haladás közbeni lassítására.

KARBANTARTÁS

A biztonság és a megbízható használat érdekében az alábbi ellenőrzési és karbantartási folyamatokat rendszeresen valósítsa meg, vagy csináltassa meg valaki mással. A felhasználónak vagy egy megbízható személynek rendszeresen ellenőriznie kell az alábbi pontokat. Javasolt, hogy a széket évente forgalmazó vagy szerviz ellenőrizze, amely során szükség esetén javítás, csere, beállítás és/ vagy kenés történik. Alább javasolt karbantartási tervezetet talál.

	Használat előtt	Egyszer egy héten	Egyszer egy hónapban	Egyszer egy évben
Kerekek ellenőrzése		X		
Ellenőrizze, hogy a hátsó kerekek megfelelően vannak-e rögzítve		X		
Vizuális ellenőrzés		X		
A forgókerék-fékek és a vázon lévő főfékek ellenőrzése (01-5209B)	X		X	
Ellenőriztesse a zuhany- és toalettkezekesszék felhatalmazott forgalmazóval				X



FIGYELMEZTETÉS

A termék javítását, tisztítását vagy beállítását kizárólag felhatalmazott szervizszemély végezheti, amikor a termék nincs használatban.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A keret és a műanyag részek tisztításához használjon nedves ruhát. Makacs foltok tisztítására használható enyhe tisztítószer is. A kerekeket tisztíthatja egy nedves szintetikus szálal kefével (drótkefe használata nem megengedett). Az ülő és háttámla rész lemosható. Szükség esetén enyhe tisztítószer is használható. Használjon általános gyenge fertőtlenítőt. Ha nincs meggyőződve róla, hogy megfelelő fertőtlenítőt használ-e, kérjük, lépjen kapcsolatba egy helyi kereskedővel.



A homok és a tengervíz károsíthatja a csapágyakat, és a fém alkatrészek rozsdásodhatnak, amennyiben a felület megsérül. A homoknak és tengervíznek való kitettséget a lehető legrövidebb időre kell korlátozni, és a zuhany-széket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.



A zuhany- és toalettkezekesszék bevizsgálat, jóváhagyott fertőtlenítőszerrel permetezéssel vagy letörléssel fertőtleníthető. Spriceljen enyhe tisztító és fertőtlenítő szert, és kövesse a gyártója utasításait.

TÁROLÁS

A terméket száraz helyen kell tárolni távol közvetlen napsütéstől. Az eszközt mindig tisztán és pormentesen kell tartani.



FIGYELMEZTETÉS

A terméket nem szabad tartósan +40°C feletti hőmérsékletnek kitenni, mivel a váz és az anyagok túlmelegedhetnek, ami égési sérülést vagy anyagkárosodást okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne helyezzen vagy tároljon más tárgyakat a termék tetején.

Hosszabb idejű, három hónapot meghaladó tárolást követően a terméket használat előtt ellenőrizni kell (lásd a „KARBANTARTÁS” fejezetet).

KÖRNYEZETI KONDÍCIÓK

A terméket az alábbi körülmények között tárolja:

Hőmérséklet: -20°C és +40°C közt;

Relatív páratartalom: 20% - 75%;

Atmoszférikus nyomás 800 hPa - 1060 hPa.

ÚJRA-HASZNÁLAT

A termék alkalmas újrahazsnálatra. Az alábbi műveleteket kell elvégezni:

Tisztítás és fertőtlenítés (ld. „TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS” fejezet). Ellenőrzés/Vizsgálat (ld. a „KARBANTARTÁS” fejezetet).

A terméket a szervizdokumentációban foglaltak szerint az új felhasználó igényeihez kell igazítani.

ELTÁVOLÍTÁS

Legyen környezettudatos, és a terméket megfelelő módon ártalmatlanítsa. Az eltávolítás országos és helyi előírások hatálya alá tartozik.

A termék újrahazsnosításához kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, hulladékkezelő létesítménnyel vagy szervizrészlegünkkel.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	AKVA	
REF. SZÁM:	01-5209A	01-5209B
Teljes hosszúság (cm)	89.5	100
Teljes szélesség (cm)	60	60
Teljes magasság (cm)	95	95
Ülésszélesség (cm)	46	46
Ülésmélység (cm)	42	42
Ülésmagasság (cm)	53	53
Lábtartó hossza (cm)	17	17
Lábtartó szélessége (cm)	15	15
Lábtartó hossza (cm)	30 - 42	30 - 42
Lábtartó közötti távolság (cm)	40	40
Karfa hossza (cm): 22.5	22.5	22.5
Karfa szélessége (cm)	5	5
Első forgókerekek mérete (cm)	12.5	12.5
Hátsó kerék mérete (cm)	12.5	61
Súly (kg)	13	17.5
Maximális biztonsági terhelés (kg)	120	120

BALESETEK

Bármilyen komoly balesetet, mely az eszközzel kapcsolatosan történt, jelenteni kell az UAB Kasko Group | Kid-Man®-nak és a használó és/vagy beteg tagállamának megfelelő szervnek.



KAPCSOLAT:

Gyártó: UAB „Kasko Group” (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com

RO
SIMBOLURI

În aceste instrucțiuni de utilizare, avertismentele sunt indicate prin simboluri. Simbolurile de avertizare sunt însoțite de un titlu care indică gravitatea pericolului sau informații de bază.



Oferă informații de bază, recomandări și îndrumări pentru o utilizare eficientă și fără probleme.



AVERTISMENT / ATENȚIE - indică necesitatea prudenței în timpul utilizării dispozitivului. Pentru a indica faptul că situația actuală necesită conștientizarea sau acțiunea operatorului pentru a evita consecințele nedorite.



ATENȚIE! Acest simbol indică informații foarte importante privind siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

AVERTISMENT

Orice utilizare necorespunzătoare poate duce la situații periculoase.


AVERTISMENT

Risc cauzat de un stil de deplasare neadecvat condițiilor. Există riscul de derapare pe sol umed, pietriș sau teren accidentat. Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condiții (vreme, suprafață, capacitate individuală etc.).


AVERTISMENT

Risc de rănire. În cazul unei coliziuni, puteți suferi leziuni ale părților corpului care se extind dincolo de scaunul de duș-toaletă (de exemplu, picioare sau mâini). Evitați coliziunile fără frâne; nu intrați niciodată frontal într-un obiect; conduceți cu prudență prin pasaje înguste.



AVERTISMENT

Risc de pierdere a controlului asupra scaunului de duș-toaletă. La viteză mare, ați putea pierde controlul scaunului și vă puteți răsturna. Evitați coliziunile în general. Nu coborâți în sens invers pe o pantă.



AVERTISMENT

Risc de arsură. Scaunul de duș nu trebuie expus în mod permanent la temperaturi peste +40 °C. În caz contrar, cadrul, precum și șezutul, spătarul și cotierele se pot încălzi, ceea ce poate provoca arsuri.



ATENȚIE

Risc de a vă prinde degetele. Există întotdeauna riscul de a vă prinde, de exemplu, degetele sau brațele în părțile mobile ale scaunului de duș.



AVERTISMENT

Risc de accidente. Dispozitivele de siguranță reglate incorect sau nefuncționale (de exemplu, frânele) pot provoca accidente. Verificați întotdeauna dacă dispozitivele de siguranță funcționează înainte de a utiliza scaunul pentru duș și verificați-le periodic la un dealer autorizat.



AVERTISMENT

Risc de accidente. Pentru o utilizare corectă și sigură, respectați instrucțiunile de siguranță din acest manual. Acest scaun de duș, AKVA, a fost conceput pentru a asigura stabilitate în timpul șederii. Fiecare mișcare a scaunului de duș afectează centrul de greutate, ceea ce poate provoca răsturnarea scaunului.



AVERTISMENT

Risc de sufocare. Vă rugăm să protejați copiii sub vârsta de cinci ani de accesul facil la scaunul de duș AKVA. Datorită elementelor mici utilizate în construcția sa, copiii le pot înghiți sau se pot sufoca.



ATENȚIE

Scaunul este destinat utilizării de către o singură persoană.



ATENȚIE

Țineți picioarele pe suporturile pentru picioare în timpul deplasării. Nu stați în picioare pe suporturile pentru picioare și nu le folosiți pentru a vă susține greutatea. Mențineți întotdeauna echilibrul corespunzător. Utilizatorii nu trebuie să își deplaseze centrul de greutate în afara zonei de ședere.

**ATENȚIE**

Vă recomandăm să consultați medicul dumneavoastră pentru sfaturi privind transferul la și de pe scaunul de duș-toaletă. Frânele de parcare trebuie aplicate întotdeauna în timpul transferului. Frânele nu sunt potrivite pentru încetinirea scaunului.

**ATENȚIE**

Fiți atenți la pericolele din mediul dumneavoastră, cum ar fi ușile înguste, treptele, aparatele electrocasnice, jucăriile copiilor etc. Nu vă aplecați sau întindeți dincolo de raza normală a brațelor.

**AVERTISMENT**

Risc de accidente. Nu lăsați niciodată scaunul de duș-toaletă AKVA nesupravegheat pe o pantă sau într-un loc unde poate provoca rănirea persoanelor din apropiere sau deteriorarea obiectelor din jur.

**AVERTISMENT**

Designul scaunului dumneavoastră de duș AKVA poate diferi ușor de modelul descris în acest manual datorită dezvoltării continue a produsului.

**AVERTISMENT**

Nu ridicați scaunul de duș-toaletă AKVA apucând de piese detașabile. Ridicarea prin intermediul pieselor detașabile poate duce la rănirea utilizatorului sau la deteriorarea scaunului de duș-toaletă AKVA.

**AVERTISMENT**

Nu încercați să treceți peste borduri sau obstacole. Dacă faceți acest lucru, scaunul dumneavoastră de duș cu toaletă AKVA se poate răsturna, rezultând vătămări corporale sau deteriorarea scaunului.

**AVERTISMENT**

Lucrările de întreținere, curățare și reglare trebuie efectuate doar când scaunul nu este utilizat.

**AVERTISMENT**

Nu depășiți greutatea maximă admisă a scaunului de duș-toaletă AKVA.

GENERAL

INTRODUCERE

Acest manual de utilizare conține informații importante privind utilizarea produsului. Pentru a asigura siguranța la utilizarea produsului, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și urmați instrucțiunile de siguranță.

PREFAȚĂ

Vă mulțumim pentru încrederea acordată produselor Kid-Man®. Fiecare produs este verificat în fabrică și este livrat în stare impecabilă.

Vă dorim mult succes și sperăm că produsul UAB Kasko Group | Kid-Man® va avea un impact pozitiv asupra vieții dumneavoastră de zi cu zi.

GARANȚIE

Garanția este valabilă 24 de luni de la data achiziției. Orice modificări neautorizate efectuate fără aprobarea producătorului vor atrage nulitatea răspunderii. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului în mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție complet completat. UAB Kasko Group | Kid-Man® (denumit în continuare producător), după ce primește articolul reclamat de la cumpărător în termen de 4 săptămâni, decide dacă problema este tratată în cadrul garanției. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, producătorul, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, ar trebui să fie acoperite de client. Reparațiile efectuate în perioada de garanție nu prelungesc termenul de garanție.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din:

- Nerespectarea Instrucțiunilor de utilizare;
- Utilizarea incorectă;
- Uzura naturală;
- Asamblarea sau configurarea incorectă de către cumpărător sau modificări tehnice de către terți;
- Utilizarea de accesorii terțe neaprobată în loc de accesorii aprobate de producător;
- Modificări neautorizate și/sau utilizarea unei piese de schimb necorespunzătoare.

STANDARDE ȘI REGLEMENTĂRI

Scaunele de duș cu toaletă AKVA respectă cerințele:

a) REGULAMENTULUI (UE) 2017/745 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale, de modificare a Directivei 2001/83/CE, a Regulamentului (CE) nr. 178/2002 și a Regulamentului (CE) nr. 1223/2009 și de abrogare a Directivelor 90/385/CEE și 93/42/CEE ale Consiliului.

DURATA DE VIATA

Durata de viață estimată este de 5 (cinci) ani, cu condiția ca produsul să fie utilizat zilnic conform instrucțiunilor de siguranță și întreținere prevăzute în acest manual.

După aceea, dispozitivul trebuie să fie reciclat. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere (consultați capitolul „ELIMINARE”).

INFORMAȚII PRIVIND PRODUCĂTORUL

Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Produs: Scaun de duș cu toaletă

Model: AKVA

REF: 01-5209B ; 01-5209A



AVERTISMENT

Risc de accidente și vătămări grave. Scaunul de duș cu toaletă nu este destinat utilizării în autovehicule.

SCOPUL PRECONIZAT ȘI INDICAȚII

Scaunul de duș cu toaletă este destinat transportului persoanelor cu mobilitate redusă, permanentă sau temporară. Scaunul poate fi utilizat independent sau cu ajutorul unui însoțitor.

Versiunea 01-5209B este echipată cu cercuri metalice pentru autopropulsare. Poate fi utilizat ca scaun de transport, scaun de toaletă sau scaun de duș. Datorită materialelor utilizate, rezistente la coroziune, scaunul este potrivit pentru utilizarea în sălile de duș. Scaunul este conceput pentru utilizare în interior.

CONTRAINDICAȚII

Nu există contraindicații cunoscute pentru utilizarea scaunului de duș cu toaletă AKVA conform destinației.

UTILIZATORII VIZAȚI

Scaunul de duș cu toaletă este destinat să ofere mobilitate persoanelor cu vârsta de 15 ani și peste (adolescenți și adulți), cu o capacitate maximă de 120 kg.



AVERTISMENT

Risc de accidente. Este interzisă depășirea greutății maxime admise a scaunului de duș-toaletă.

Dispozitivul este destinat persoanelor cu mobilitate limitată în poziție așezată și trebuie utilizat în prezența unui asistent.



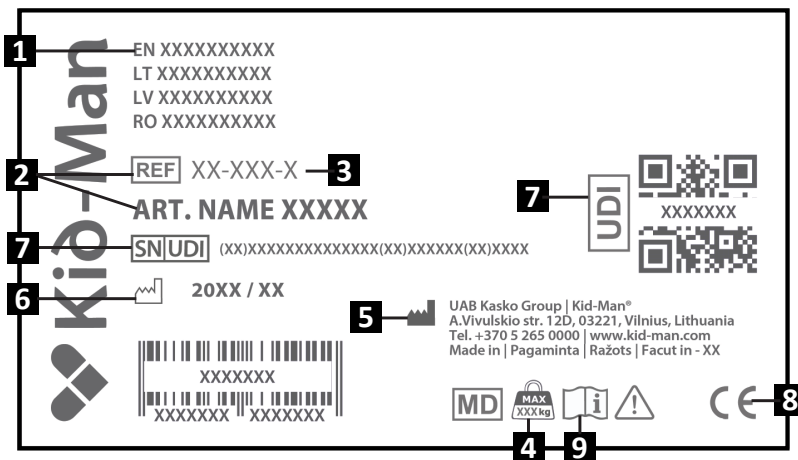
ATENȚIE

Scaunul poate fi folosit de mai mulți utilizatori. Pentru a face acest lucru, scaunul trebuie mai întâi curățat și dezinfectat complet. Apoi, toate componentele scaunului de duș-toaletă trebuie verificate de un distribuitor autorizat pentru a verifica starea generală și uzura și, dacă este necesar, reparate.

ETICHETA PRODUSULUI

Eticheta de identificare este atașată pe cadrul produsului (vezi imaginea).

1. Produs
2. Model
3. Dimensiune (lățimea șezutului)
4. Sarcina maximă
5. Producător / date de contact
6. Data de fabricație
7. Dimensiune (lățimea șezutului)
8. Marcaj CE
9. Consultați instrucțiunile de utilizare


CONȚINUTUL PACHETULUI

Scaunele de duș-toaletă AKVA sunt livrate în ambalaj din carton, gata de utilizare. După despachetare, păstrați ambalajul, dacă este posibil, pentru depozitare sau eventuală returnare.

La primirea coletului, verificați dacă a fost deteriorat în timpul transportului.

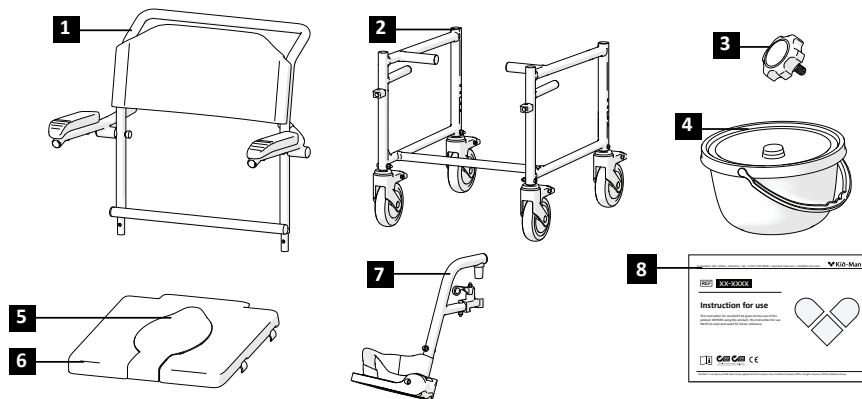
i Dacă observați semne de deteriorare, anunțați imediat compania de transport.

i Vă rugăm să verificați conținutul pachetului și, dacă lipsește oricare dintre piesele enumerate mai jos, contactați distribuitorul local.

AKVA | 01-5209A

Conținutul pachetului:

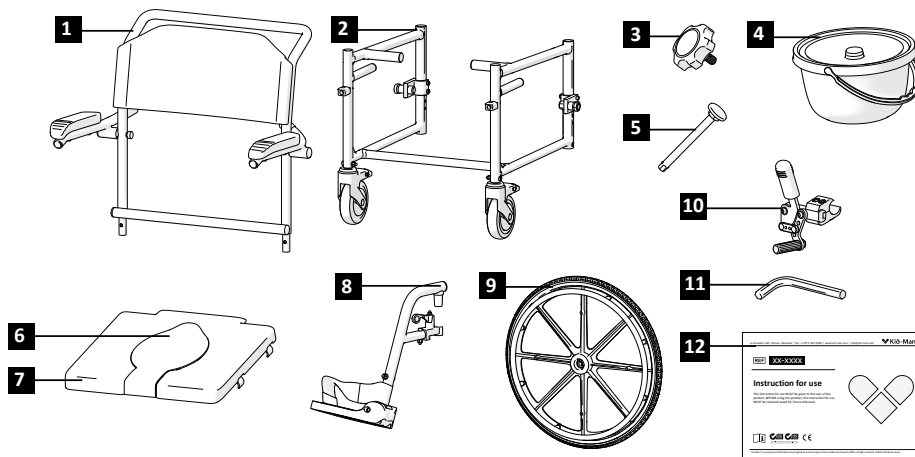
- 1 x cotieră, spătar și mâner de împingere
- 1 x cadru cu roți frontale și posterioare
- 1 x buton de strângere
- 1 x găleată cu capac
- 1 x husă pentru scaun
- 1 x scaun
- 2 x suporturi pentru picioare
- Instrucțiuni de utilizare



AKVA | 01-5209B

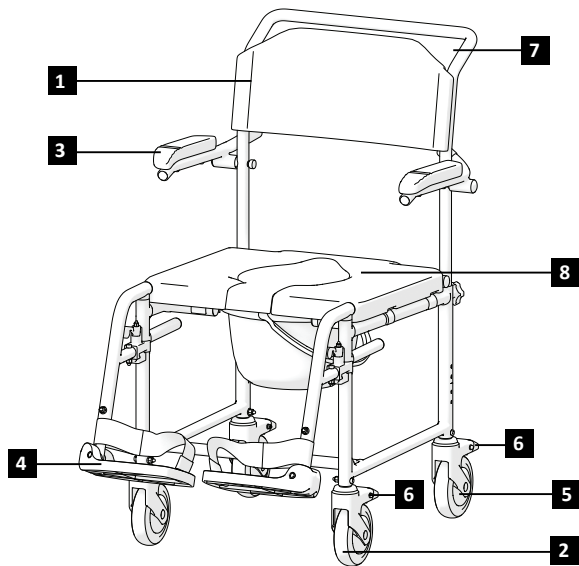
Conținutul pachetului:

- 1 x cotieră, spătar și mâner de împingere
- 1 x cadru cu roțițe față
- 1 x buton de strângere
- 1 x găleată cu capac
- 2 x axe cu eliberare rapidă
- 1 x husă pentru scaun
- 1 x scaun
- 2 x suport pentru picioare
- 2 x roți spate
- 2 x sisteme de frânare
- 1 x cheie
- Instrucțiuni de utilizare

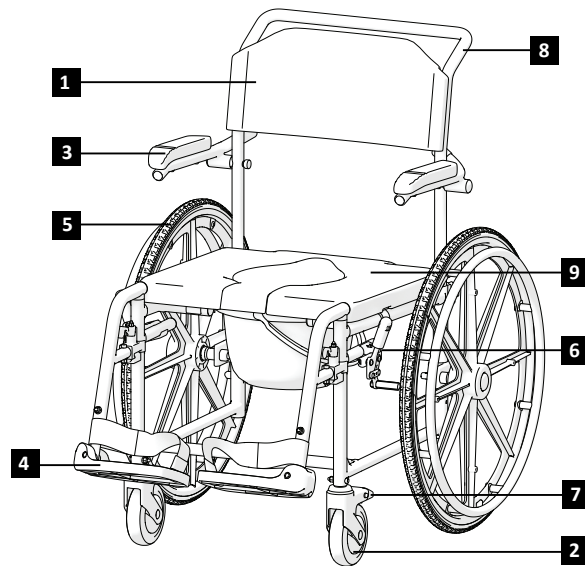


COMPONENTE ȘI FUNCȚII
Prezentare generală AKVA | 01-5209A

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Spătar | 6. Frână de roată |
| 2. Roată frontală | 7. Mâner de împingere pentru însoțitor |
| 3. Suport pentru brațe | 8. Scaun |
| 4. Suport pentru picioare | |
| 5. Roată spate | |


Prezentare generală AKVA | 01-5209B

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Spătar | 6. Maneta frânei |
| 2. Roată față | 7. Frână de roată |
| 3. Suport pentru brațe | 8. Mâner de împingere pentru însoțitor |
| 4. Suport pentru picioare | 9. Scaun |
| 5. Roată spate | |



i Designul scaunului dumneavoastră de duș cu toaletă poate varia ușor de cel al unui scaun descris în acest manual, datorită dezvoltării continue a produsului.

PREGĂTIREA SCAUNULUI DE DUȘ CU TOALETĂ PENTRU UTILIZARE

Pentru a instala scaunul de duș cu toaletă:

- | | |
|--|---|
| 1) Asamblați spătarul și cotiera la cadrul inferior al scaunului (Imaginea 1). | 6) Introduceți axul cu eliberare rapidă în roata din spate (Imaginea 6). |
| 2) Strângeți butoanele (Imaginea 2). | 7) Atașați roțile din spate apăsând pe axul cu eliberare rapidă (Imaginea 6). |
| 3) Așezați scaunul și apoi puneți husa scaunului (Imaginea 3). | 8) Folosind cheia, atașați manetele de frână (Imaginea 7). |
| 4) Puneți suport pentru picioare la locurile lor (Imaginea 2). | |
| 5) Introduceți găleata (Imaginea 5). | |

i **Nu aplicați forță excesivă.** Dacă împingeți prea mult, puteți deteriora produsul (de ex., îl puteți rupe).



AVERTISMENT

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele între piese, la montarea sau utilizarea scaunului AKVA.



AVERTISMENT

Nu ridicați niciodată scaunul de duș cu toaletă ținând de piesele detașabile (șezut, suporturi pentru picioare). Asigurați-vă că toate piesele detașabile au fost îndepărtate. Părțile detașabile ale scaunului de duș cu toaletă sunt: suporturile pentru picioare, spătarul și pernă. Pentru instrucțiuni despre cum să le scoateți, vă rugăm să consultați aceste Instrucțiuni de utilizare. După îndepărtarea pieselor, scaunul poate fi ridicat ținând cadrul cu ambele mâini.

FUNCȚIONARE

i Acest scaun de duș cu toaletă este conceput pentru a asigura stabilitatea în timpul șederii. Fiecare mișcare pe scaunul de toaletă afectează centrul de greutate, ceea ce poate cauza răsturnarea scaunului. Pentru a vă spori siguranța, puteți utiliza o centură de siguranță (nu este inclusă).

i Scaunul nu este prevăzut cu puncte de prindere pentru transportul sarcinilor suplimentare.

APLECAREA ÎN FAȚĂ



AVERTISMENT

Risc de cădere. Dacă vă aplecați înainte din scaunul de duș cu toaletă, există riscul să cădeți din el. Nu vă aplecați excesiv înainte și nu vă deplasați înainte în scaun pentru a ajunge la un obiect. Nu vă aplecați în față între genunchi pentru a ridica ceva de pe podea.

ATINGEREA UNUI OBIECT DE PE SCAUNUL DE DUȘ CU TOALETĂ

Doar brațele pot fi întinse dincolo de șezutul scaunului de duș-toaletă. Corpul și capul trebuie să rămână în limitele scaunului (Imaginea 9).

TRECEREA PE TROTUAR

Deși dispozitivul este destinat utilizării în interior, iată câteva recomandări **pentru utilizarea în exterior**:

Vă recomandăm ca un asistent să vă ajute să vă deplasați pe trotuar.

În primul rând, însoțitorul trebuie să poziționeze scaunul drept în fața bordurii. Apoi, înclinați scaunul spre spate până când roțile din față ating bordura.

În cele din urmă, ar trebui să împingă scaunul de duș cu toaletă drept înainte până când roțile din spate ating bordura și apoi să-l împingă din nou până când roțile din spate trec peste bordură (Imaginea 10).

TRANSFERUL

Transferul poate fi efectuat independent, dacă utilizatorul are suficientă forță.

În primul rând, poziționați scaunul de duș cu funcție de toaletă cât mai aproape posibil de locul către care doriți să vă transferați, astfel încât roțile pivotante să fie orientate înainte. Acționați frânele. Deplasați-vă corpul către locul dorit (imaginea 11). Dacă nu aveți sprijin suficient în timpul transferului, utilizați, dacă este posibil, o placă de transfer.

Rabatați suporturile pentru picioare în sus pentru a elibera spațiul. Aplecați-vă înainte, sprijinindu-vă pe ambele cotiere, și ridicați-vă. Apoi deplasați-vă corpul către suprafața dorită, distribuindu-vă greutatea pe brațe și mâini.

Dacă sunteți capabil să vă ridicați și să stați în picioare fără ajutor, vă puteți transfera aplecându-vă înainte. În cazul în care întâmpinați dificultăți, se recomandă solicitarea asistenței unei persoane însoțitoare pentru a asigura un transfer sigur.

Pentru transfer asistat, acționați ambele frâne și asigurați-vă că roțile pivotante sunt orientate înainte. Nu vă sprijiniți pe frâne.

Prindeți ferm cotierele și sprijiniți-vă pe brațe pentru a vă ridica (asigurați-vă în prealabil că acestea sunt fixate corespunzător).

Persoana însoțitoare vă poate ajuta la finalizarea transferului.

Poziționați-vă cât mai aproape posibil de suprafața de destinație. După transfer, așezați-vă cât mai în spate pe scaun, pentru a preveni deteriorarea componentelor sau răsturnarea scaunului. Acționați frânele după poziționare; acestea nu trebuie utilizate ca punct de sprijin în timpul transferului. Nu vă sprijiniți niciodată pe suporturile pentru picioare atunci când vă așezați sau vă ridicați.

SCĂRI

Recomandăm să solicitați asistența a două persoane atunci când mutați scaunul de duș cu toaletă pe scări - una poziționată în fața scaunului și una în spatele acestuia - din cauza complexității și riscului implicat.

Persoana din spatele scaunului trebuie să îl încline spre spate până când acesta este echilibrat. Apoi, împing ușor scaunul spre prima treaptă și apucă ferm mânerul de împingere pentru a se pregăti pentru ridicare. Între timp, persoana din față trebuie să țină ferm ambele părți ale cadrului frontal și să ridice scaunul în sus, peste treaptă. Pe măsură ce persoana din față trece la pasul următor, persoana din spate o urmează, repetând procesul pas cu pas. Important: Nu coborâți scaunul de duș cu toaletă până când persoana din față nu a urcat ultima treaptă. Coborârea scaunului pe scări se face în același mod, dar în ordine inversă (Imaginea 12).



AVERTISMENT

Nu apucați scaunul de suporturile pentru picioare, deoarece acestea se pot desprinde.

URCAREA / COBORÂREA UNEI RAMPE CU ASISTENȚĂ

Consultați (Imaginea 13 - 14).

FUNCȚIONAREA COTIEREI

Scaunul de duș cu toaletă este echipat cu cotiere rabatabile. Vă recomandăm să ridicați cotiera atunci când vă așezați sau vă dați jos din scaun din lateral. În timp ce utilizați scaunul de duș cu toaletă, cotierele trebuie să rămână în poziția coborâtă.



AVERTISMENT

Nu ridicați scaunul ținând de cotiere, deoarece pot apărea deteriorări ale produsului sau vătămări corporale.

FRÂNARE

Scaunul de duș-toaletă (01-5209B) este echipat cu frâne montate pe cadru, pe ambele părți. La livrare, frânele sunt reglate pentru a asigura o frânare corespunzătoare. Pentru a acționa frânele, vă rugăm să țineți maneta de frână și să o împingeți înainte (Imaginea 7).

Vă recomandăm să utilizați întotdeauna ambele frâne în același timp pentru a asigura o siguranță maximă.

Scaunul dumneavoastră de duș cu toaletă (01-5209A) are frâne montate pe toate cele patru roți.



AVERTISMENT

Risc de accidente. Dispozitivele de siguranță care sunt reglate incorect sau nu mai funcționează (de exemplu, frânele) pot provoca accidente.

Verificați întotdeauna dacă dispozitivele de siguranță funcționează înainte de a utiliza scaunul de duș cu toaletă și verificați-le periodic la un distribuitor sau service autorizat.

MONTAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE

Odată livrate, suporturile pentru picioare sunt ambalate într-un carton mic separat. Pentru a le instala, vă rugăm să le scoateți din ambalaj. Suportul pentru picioare trebuie să fie instalat în partea din față a scaunului. Pentru a adăuga suportul pentru picioare, amplasați suportul pentru picioare pe cei doi stâlpi situați pe cadru. Apoi rotiți suportul pentru picioare spre interior până când se blochează în poziție (Imaginea 4).




Nu încurcați suporturile pentru picior stâng și drept!

După instalare, suportul pentru picioare din plastic trebuie să fie orientat spre interior. După utilizare, suporturile pentru picioare trebuie rabatate sau îndepărtate complet. Ridicați maneta din plastic și deplasați suportul pentru picioare spre exterior.


Lungimea suportului pentru picioare poate fi reglată pentru a satisface nevoile utilizatorului. Pentru a regla lungimea suportului pentru picioare, slăbiți șurubul (instrumentul nu este inclus) și trageți tubul interior spre interior sau spre exterior, în funcție de dacă doriți să măriți sau să micșorați lungimea. După reglarea lungimii, strângeți din nou șurubul. (Imaginea 8).

MUTARE


Scaunul poate fi deplasat manual de utilizator sau de un însoțitor. Dacă utilizatorul propulsează scaunul, acesta trebuie să folosească cercurile metalice atașate roților din spate (doar la versiunea 01-5209B). Utilizatorul poate încetini scaunul aplicând presiune pe mâner cu mâinile. Scaunul nu trebuie propulsat de utilizator în medii în care acesta nu poate opri scaunul prompt și confortabil. Dacă un însoțitor propulsează scaunul, acesta trebuie să împingă folosind mânerul. Nu recomandăm utilizarea scaunelor pe scările rulante. Folosiți viteze mici pe pante. Nu depășiți panta maximă indicată. Nu folosiți scările rulante. Nu coborâți în sens invers pe o pantă. Țineți-vă picioarele pe tălpi atunci când vă deplasați. Nu stați pe tălpi. Mențineți întotdeauna echilibrul corespunzător. Utilizatorii nu trebuie să își mute centrul de greutate în afara zonei de ședere.

 Autopropulsarea este disponibilă doar pentru versiunea 01-5209B.


AVERTISMENT

 Risc cauzat de un stil de deplasare neadecvat condițiilor. Există riscul de derapare pe sol umed, pietriș sau teren accidentat. Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condiții (vreme, suprafață, capacitate individuală etc.).


AVERTISMENT

 Risc de rănire. Într-o coliziune, ați putea suferi leziuni la părțile corpului care se extind dincolo de scaunul de duș cu toaletă (de exemplu, picioarele sau mâinile). Evitați o coliziune fără frânare; nu intrați niciodată frontal într-un obiect; conduceți cu atenție prin pasaje înguste.

AVERTISMENT

 Risc cauzat de scăderea de sub control a scaunului de duș cu toaletă. La viteză mare, ați putea pierde controlul scaunului și vă puteți răsturna. Evitați coliziunile în general. Nu coborâți în sens invers pe o pantă.

AVERTISMENT

 Risc de accidente. Pentru o utilizare corectă și sigură, vă recomandăm să respectați instrucțiunile de siguranță în timpul utilizării scaunului de toaletă. Acest scaun a fost conceput pentru a asigura stabilitatea în timpul șederii. Fiecare mișcare pe scaun afectează punctul de gravitație, care poate provoca răsturnarea scaunului. Pentru a vă spori siguranța, puteți utiliza centura de siguranță.

TRANSFERUL

Vă recomandăm să consultați medicul dumneavoastră pentru sfaturi privind transferul la și de la scaun. Frânele de parcare trebuie să fie întotdeauna aplicate la transfer. Frânele nu trebuie utilizate pentru încetinirea scaunului.

ÎNȚREȚINERE

Pentru a asigura o funcționare sigură și fiabilă, efectuați regulat verificările și lucrările de întreținere sau desemnați o persoană responsabilă. Utilizatorul sau o persoană de încredere trebuie să verifice în mod regulat următoarele elemente. Se recomandă ca revizia anuală să fie efectuată de un service autorizat, iar componentele să fie reparate, înlocuite, reglate și/sau lubrifiate, dacă este necesar. Mai jos veți găsi programul de întreținere recomandat.

	Înainte de utilizare	O dată pe săptămână	O dată pe lună	O dată pe an
Verificați roțile		X		
Verificați dacă roțile din spate sunt montate corect		X		
Verificare vizuală		X		
Verificați frânele roților pivotante și frânele principale de pe cadru (01-5209B)	X		X	
Verificați scaunul la un service sau distribuitor autorizat				X



AVERTISMENT

Repararea, curățarea sau reglarea produsului trebuie efectuate de o persoană autorizată și numai când produsul nu este utilizat.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Utilizați cârpa umedă pentru a curăța rama, precum și părțile din plastic. Pentru murdăria persistentă, se poate utiliza un detergent ușor. Roțile pot fi curățate cu o perie umedă din fibre sintetice (utilizarea periei de sârmă nu este permisă). Pernuțele șezutului și spătarului pot fi spălate. Utilizați detergent ușor. Utilizați un dezinfectant obișnuit neagresiv. Dacă nu sunteți sigur că produsul este potrivit pentru dezinfectare, contactați distribuitorul local.

i Nisipul și apa de mare pot deteriora rulmenții, iar piesele metalice pot rugini dacă suprafața este zgâriată sau deteriorată. Expunerea la nisip și apă de mare trebuie limitată la perioade scurte, iar sistemul de îmbăiere trebuie curățat temeinic după fiecare utilizare.

i Scaunul de duș cu toaletă poate fi dezinfectat prin pulverizare sau ștergere cu dezinfectanți testați și aprobați. Pulverizați un produs moale de curățare și dezinfectare și urmați instrucțiunile date de producător.

DEPOZITARE

Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Produsul trebuie păstrat întotdeauna curat și fără praf.



AVERTISMENT

Produsul nu trebuie expus în mod permanent la temperaturi peste +40°C. În caz contrar, cadrul și materialele se pot supraîncălzi, ceea ce poate provoca arsuri sau daune materiale.



AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată alte obiecte deasupra produsului.

După depozitarea pe termen lung (mai mult de 3 luni), produsul trebuie inspectat înainte de utilizare (a se vedea capitolul „ÎNTREȚINERE”).

CONDIȚII DE MEDIU

Păstrați produsul în aceste condiții:

Limitarea temperaturii -20° C până la +40° C;

Umiditate relativă 20% până la 75%;

Presiunea atmosferică 800 hPa până la 1060 hPa.

REUTILIZARE

Produsul este potrivit pentru reutilizare. Se vor efectua următoarele acțiuni:

Curățare și dezinfectare (vezi capitolul „CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE”); Inspecție (vezi capitolul „ÎNTREȚINERE”);

Produsul trebuie ajustat pentru noul utilizator conform documentației de service.

ELIMINARE

Respectați mediul înconjurător și eliminați produsul în mod corespunzător. Eliminarea se face în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Pentru reciclare, contactați autoritățile locale, serviciul de gestionare a deșeurilor sau departamentul nostru de service.

SPECIFICAȚIE

Model	AKVA	
REF	01-5209A	01-5209B
Lungimea totală (cm)	89.5	100
Lățimea totală (cm)	60	60
Înălțime totală (cm)	95	95
Lățimea scaunului (cm)	46	46
Adâncimea scaunului (cm)	42	42
Înălțimea scaunului (cm)	53	53
Lungimea plăcii de bază (cm)	17	17
Lățimea plăcii de bază (cm)	15	15
Lungimea suportului pentru picioare (cm)	30 - 42	30 - 42
Distanța dintre suporturile pentru picioare (cm)	40	40
Lungimea cotierei (cm)	22.5	22.5
Lățimea cotierei (cm)	5	5
Dimensiunea roții din față (cm)	12.5	12.5
Dimensiunea roții din spate (cm)	12.5	61
Greutate (kg)	13	17.5
Sarcina maximă de siguranță (kg)	120	120

INCIDENTE

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat grupului UAB Kasko Group | Kid-Man® și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/ sau pacientul.

CONTACTE:

Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com



СИМВОЛИ

В настоящото ръководство за употреба предупрежденията са обозначени със символи. Предупредителните символи са придружени от заглавие, указващо степента на опасност или важна информация.



Дава основна информация, препоръки и насоки за ефективна и безпроблемна употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ВНИМАНИЕ – за да се покаже, че е необходимо внимание при работа с устройството. Текущата ситуация изисква повишено внимание или действие от страна на потребителя, за да се избегнат нежелани последици.



ВНИМАНИЕ! Този знак се използва за много важни части, свързани с вашата безопасност. Прегледайте инструкциите за употреба.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всяка друга или неправилна употреба може да доведе до опасна ситуация.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск поради неподходящ начин на придвижване според условията. Има риск от поднасяне на мокра земя, чакъл или неравен терен. Винаги съобразявайте скоростта и стила си на шофиране с условията (време, повърхност, индивидуални способности и т.н.).


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване. При сблъсък може да се наранят части от тялото, които излизат извън рамката на стола за душ и тоалетна (напр. крака или ръце). Избягвайте сблъсък без спирачки. Никога не шофирайте директно към обект. Крайте внимателно през тесни проходи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск поради излизане на тоалетния стол за душ извън контрол. При висока скорост можете да загубите контрол над стола и да се преобърнете. Като цяло избягвайте сблъсъци. Не се движете на заден под надолу по наклон.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне. Тоалетният стол за душ не трябва да бъде постоянно излаган на температури по-високи от +40°C. В противен случай рамката, както и седалката, облегалката и подлакътниците може да се нагряят, което може да причини изгаряния.



ВНИМАНИЕ

Риск от захващане на пръстите. Винаги има риск да захванете, напр. пръсти или ръце, в движещите се части на стола за душ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от злополуки. Предпазни устройства, които са неправилно настроени или вече не работят (напр. спирачки) може да причинят злополуки. Винаги проверявайте дали устройствата за безопасност работят, преди да използвате стола за душ, и ги проверявайте редовно при оторизиран представител.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от злополуки. За правилна и безопасна употреба ви препоръчваме да следвате инструкциите за безопасност, докато използвате стола за душ. Този стол за душ е проектиран така, че да осигури стабилност при седене. Всяко движение на стола за душ влияе върху центъра на тежестта, което може да доведе до преобръщане на стола.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от задавяне. Предпазвайте деца под петгодишна възраст от лесен достъп до стола за душ AKVA. Тъй като в конструкцията са използвани малки елементи, децата могат да ги погълнат или да се задавят.



ВНИМАНИЕ

Столът за душ е подходящ само за един човек.



ВНИМАНИЕ

Дръжте краката си върху поставките за крака по време на придвижване. Не стойте върху поставките за крака. Винаги поддържайте правилен баланс. Потребителите не трябва да изместват центъра на тежестта си извън зоната за седане.

**ВНИМАНИЕ**

Препоръчваме ви да се консултирате с вашия медицински специалист за съвет относно преместването на и от тоалетния стол за душ. Ръчните спирачки трябва винаги да се задействат при преместване. Спирачките не са предназначени за намаляване на скоростта на стола.

**ВНИМАНИЕ**

Внимавайте за опасности в заобикалящата ви среда, като тесни врати, стъпала, домакински уреди, детски играчки и т.н. Не се навеждайте или протягайте към предмети извън обсега на ръката си.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Риск от злополуки. Никога не оставяйте незает тоалетен стол за душ AKVA на наклон или на място, където може да причини нараняване на близки хора или да повреди околните предмети.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дизайнът на вашия стол за душ и тоалетна AKVA може леко да се различава от модела, описан в настоящото ръководство, поради непрекъснатото усъвършенстване на продукта.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не се опитвайте да повдигате тоалетния стол за душ AKVA, като го държите за подвижни или сваляеми части. Повдигането за подвижни части може да доведе до нараняване на потребителя или повреда на тоалетния стол за душ AKVA.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не се опитвайте да карате през бордюри или препятствия. Това може да доведе до преобръщане на вашия тоалетен стол за душ AKVA, което да доведе до телесни наранявания или повреда на стола.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всички дейности по обслужване, почистване и настройка трябва да се извършват само когато столът не се използва.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не превишавайте максималното безопасно натоварване на тоалетния стол за душ AKVA.

ОБЩА ЧАСТ

ВЪВЕДЕНИЕ

Тази инструкция за употреба съдържа важна информация за боравенето с продукта. За да осигурите безопасност при използване на продукта, прочетете внимателно инструкцията за употреба и следвайте инструкциите за безопасност.

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

Благодарим ви за доверието, оказано на Kid-Man®. Всеки продукт е фабрично проверен и напуска производството в безупречно състояние.

Пожелаваме ви много успех и се надяваме продукта на UAB Kasko Group | Kid-Man® да има положително въздействие върху ежедневието ви.

ГАРАНЦИЯ

Издаваме гаранция от 24 месеца от датата на закупуване. Всички неразрешени модификации, извършени без одобрението на производителя, ще направят отговорността невалидна. Това включва превишаване на максималните потребителски натоварвания и използване на продукта по неправилен начин. Гаранцията е валидна само при напълно попълнена гаранционна карта. Компанията UAB Kasko Group | Kid-Man® (наричана по-нататък „Производител“) след получаване на заявен артикул от купувача в рамките на период от 4 седмици решава дали проблемът се третира в рамките на гаранцията. Ако проблемът не е покрит от гаранцията и клиентът се съгласи, производителят, ако е възможно, коригира проблема. Всички разходи, включително транспортните, се поемат от клиента. Извършването на гаранционен ремонт не удължава гаранционния срок.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА

Производителят не поема отговорност за щети, произтичащи от:

- неспазване на инструкцията за употреба;
- неправилно използване;
- естествено износване;
- сглобяване или модификация от страна на купувача или технически модификации на трета страна;
- използването на неодобрени аксесоари на трета страна вместо одобрени аксесоари на производителя;
- неоторизирани модификации и/или използване на неподходяща резервна част.

СТАНДАРТИ И РЕГЛАМЕНТИ

Тоалетният стол за душ и тоалетна АКВА отговаря на следните изисквания:

а) РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/745 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 5 април 2017 година за медицинските изделия, за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета.

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН СРОК

Очакваният експлоатационен живот е 5 години, при условие че продуктът се използва ежедневно и съгласно инструкциите за безопасност, поддръжка и предназначение, посочени в настоящото ръководство.

След изтичане на експлоатационния срок изделието трябва да бъде рециклирано. Не изхвърляйте продукта заедно с обикновените отпадъци (вижте глава „ИЗХВЪРЛЯНЕ“).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производител: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A. Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Продукт: Тоалетен стол за душ

Модел: АКВА

РЕФ: 01-5209B ; 01-5209A



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от инциденти и тежки наранявания. Тоалетният стол за душ не е предназначен за употреба в моторни превозни средства.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПОКАЗАНИЯ

Тоалетният стол за душ е предназначен за транспортиране на хора с постоянни или временни двигателни нарушения. Тоалетните столове за душ може да се използват самостоятелно или с помощта на придружител. Версията 01-5209B е оборудвана с джанти за бутане. Има три различни предназначения: като стол за транспортиране, стол за тоалетна или стол за душ. Благодарение на използваните устойчиви на корозия материали, столът е подходящ за употреба в душ кабини. Столът е предназначен за използване на закрито.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не са известни противопоказания при използване на тоалетния стол за душ AKVA по предназначение.

ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ

Тоалетният стол за душ е предназначен да осигури мобилност на лица на възраст 15 и повече години (юноши и възрастни) с максимално тегло от 120 kg.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от злополуки. Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на тоалетния стол за душ.

Изделието е предназначено да осигури мобилност на лица, ограничена до седнало положение и само в присъствието на асистент.



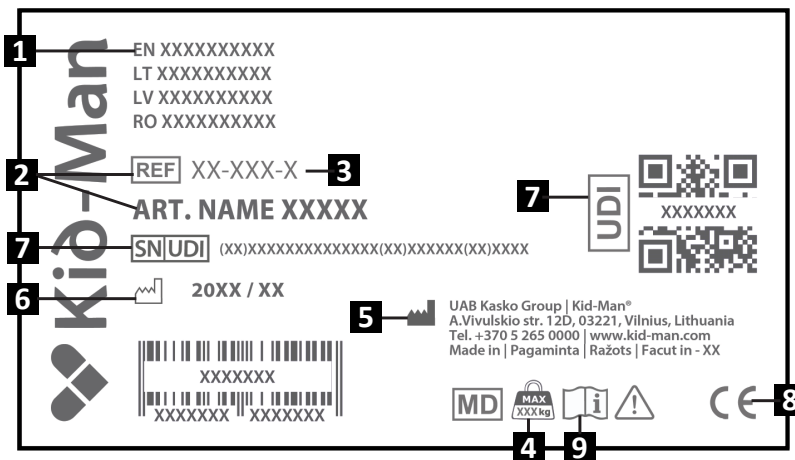
ВНИМАНИЕ

Тоалетният стол за душ е подходящ за употреба от множество потребители. За тази цел столът трябва първо да бъде добре почистен и дезинфекциран. След това всички компоненти на тоалетния стол за душ трябва да бъдат проверени от оторизиран сервизен представител за общо състояние и износване, както и да бъдат ремонтирани, ако е необходимо.

ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА

Идентификационният етикет е прикрепен към рамката на продукта (вижте изображението).

1. Продукт
2. Модел
3. Размер (ширина на седалката в см)
4. Максимално натоварване
5. Производител/информация за контакт
6. Дата на производство
7. UDI (Уникален идентификатор на изделията) / SN код
8. Маркировка CE
9. Консултирайте се с инструкциите за употреба



СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Столовете за душ и тоалетна AKVA се доставят в картонена опаковка и са готови за употреба. След разопаковането запазете опаковката, ако е възможно, тъй като може да ви потрябва по-късно за съхранение или за връщане на продукта. След получаване на пратката, проверете дали не е повредена по време на транспортирането.

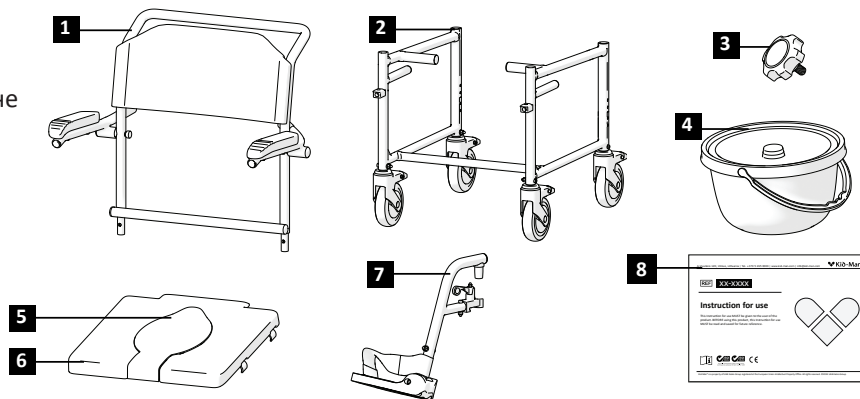
i Ако забележите повреда, незабавно уведомете транспортната компания.

i Проверете съдържанието на опаковката и ако някоя от изброените по-долу части липсва, свържете се с местния представител.

AKVA | 01-5209A

Съдържание на опаковката:

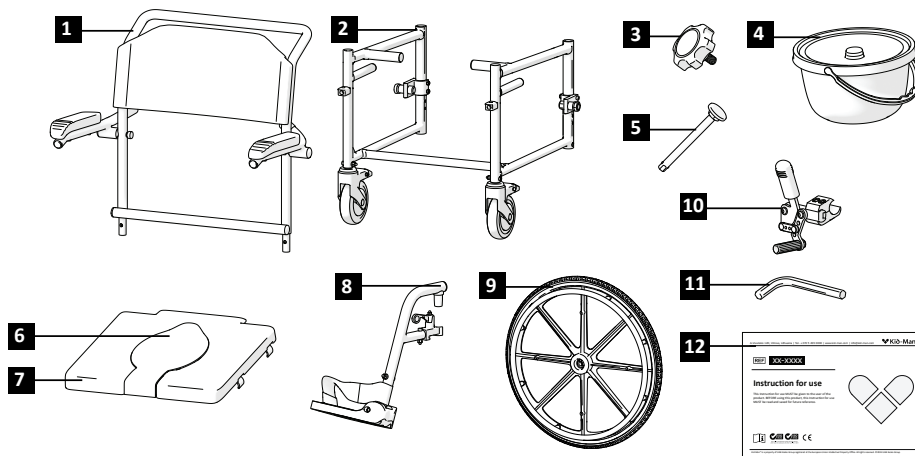
1. 1 x подлакътник, облегалка и дръжка за бутане
2. 1 x рамка с предни и задни колелца
3. 1 x копче за затягане
4. 1 x кофа с капак
5. 1 x капак на седалката
6. 1 x седалка
7. 2 x опора за крака
8. Инструкцията за употреба



AKVA | 01-5209B

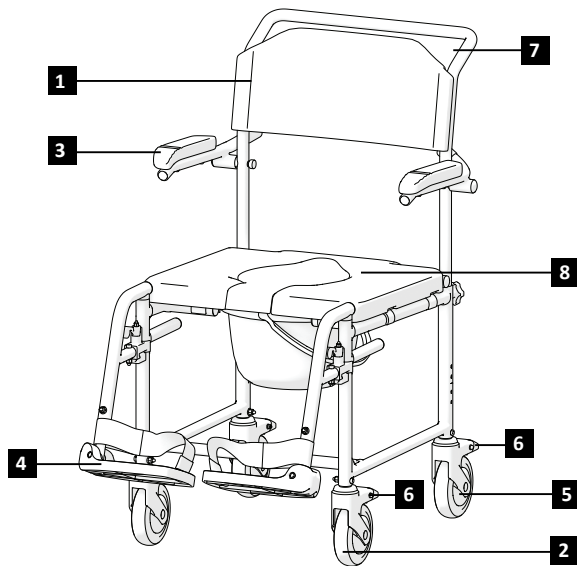
Съдържание на опаковката:

1. 1 x подлакътници, облегалка и дръжка за бутане
2. 1 x рамка с предни колелца
3. 1 x копче за затягане
4. 1 x кофа с капак
5. 2 x бързо освобождаваща се ос
6. 1 x капак на седалката
7. 1 x седалка
8. 2 x поставки за крака
9. 2 x задно колело
10. 2 x спираща система
11. 1 x ключ
12. Инструкцията за употреба

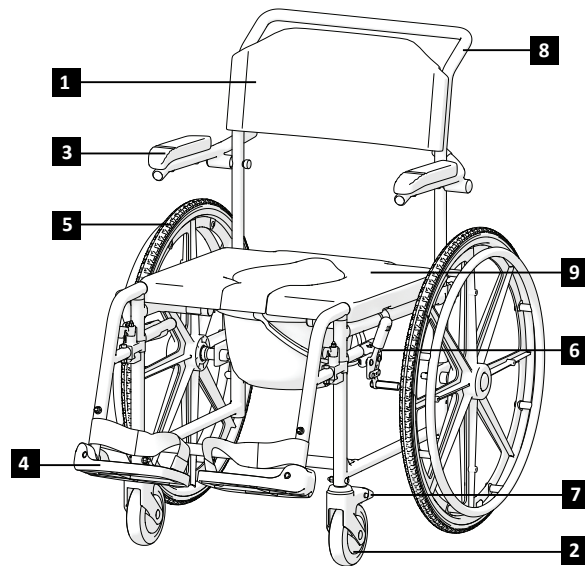


КОМПОНЕНТИ И ФУНКЦИИ
Общ преглед АКВА | 01-5209А

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Облегалка | 6. Спирачка на колелцата |
| 2. Предно колелце | 7. Дръжка за бутане от придружител |
| 3. Подлакътник | 8. Седалка |
| 4. Поставка за крака | |
| 5. Задно колелце | |


Общ преглед АКВА | 01-5209В

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Облегалка | 6. Спирачен лост |
| 2. Предно колелце | 7. Спирачка на колелцата |
| 3. Подлакътник | 8. Дръжка за бутане от придружител |
| 4. Поставка за крака | 9. Седалка |
| 5. Задно колело | |



Дизайнът на вашия тоалетен стол за душ може леко да се различава от стола, описан в това ръководство, поради непрекъснатото развитие на продукта.

НАСТРОЙКА НА ТОАЛЕТНИЯ СТОЛ ЗА ДУШ

За да подготвите тоалетния стол за душ:

- | | |
|---|--|
| 1) Сглобете облегалката и подлакътника към долната рамка на стола (снимка 1). | 6) Поставете бързоосвобождаващата се ос в задното колело (снимка 6). |
| 2) Затегнете копчетата (снимка 2). | 7) Закрепете задните колела, като натиснете бързоосвобождаващата се ос (снимка 6). |
| 3) Поставете седалката и след това поставете капака на седалката (снимка 3). | 8) С помощта на ключа закрепете спирачните лостове (снимка 7). |
| 4) Поставете опората за крака на мястото ѝ (снимка 4). | |
| 5) Поставете кофата (снимка 5). | |

i **Не е нужно да изразходвате твърде много енергия.** Ако натиснете твърде много, можете да повредите опората за крака (напр. да я счупите).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване на пръста! Внимавайте да не хващате тръбата на седалката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не повдигайте тоалетния стол за душ за подвижните му части (седалка, опори за крака). Уверете се, че всички подвижни части са отделени. Свалящите се части на тоалетния стол за душ са: опори за крака, облегалка и възглавница. За инструкции за сваляне вижте тези инструкции за употреба. След като частите бъдат свалени, можете лесно да повдигнете стола, като държите рамката с две ръце.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

i Този тоалетен стол за душ е проектиран така, че да осигури стабилност при седене. Всяко движение на тоалетния стол за душ влияе върху центъра на тежестта, което може да доведе до преобръщане на стола. За да увеличите безопасността си, можете да използвате предпазен колан (не е включен).

i На стола няма обозначени места, предназначени за носене на допълнителни товари.

НАКЛАНЯНЕ НАПРЕД



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от падане. Ако се наведете напред от тоалетния стол за душ, можете да паднете от него.

Никога не се навеждайте твърде много напред и не се измествайте напред в седалката си, за да достигнете предмет. Не се навеждайте напред между коленете си, за да вземете нещо от пода.

ДОСТИГАНЕ ДО ПРЕДМЕТ ОТ ТОАЛЕТНИЯ СТОЛ ЗА ДУШ

Само ръцете могат да се протягат над седалката на тоалетния стол за душ. Тялото и главата трябва да останат в границите на седалката (снимка 9).

ДВИЖЕНИЕ ПО ТРОТОАРА

Въпреки че изделието е предназначено за употреба на закрито, ето няколко съвета **как да го използвате на открито**:

Препоръчваме да имате асистент за придвижване по тротоара.

Първо, придружаващото лице трябва да постави тоалетния стол за душ право пред бордюра. След това да наклони тоалетния стол за душ назад, докато колелата достигнат бордюра.

Накрая да бутне тоалетния стол за душ право напред, докато задните колела достигнат до бордюра, и тогава отново да бутне стола, докато задните колела преминат през (снимка 10) бордюра.

ПРЕХВЪРЛЯНЕ

Можете сами да се прехвърлите, ако сте достатъчно силни.

Първо, поставете тоалетния стол за душ възможно най-близо до мястото, на което искате да седнете, като колелата сочат напред. Задействайте спирачките. Преместете тялото си към желаното място (снимка 11).

Ако няма опора под вас, докато се движите, използвайте дъска, ако е възможно. Сгънете подложката за крака нагоре и я оставете настрана, за да освободите място. Наведете тялото си напред, докато се подпирате на двата подлакътника, и се изправете. След това преместете тялото си към мястото, където искате да седнете, като същевременно разпределите тежестта си върху ръцете и дланите.

Ако можете да станете и да се изправите сами, можете да смените местата си, като се наведете напред. Ако имате затруднения с това движение, съветваме ви да потърсите съдействие от придружител, за да осигурите лесно и безопасно прехвърляне. Първо, задействайте и двете спирачки и се уверете, че и двете колела сочат напред. Имайте предвид, че не трябва да се подпирате на спирачките. Хванете здраво дръжката на подлакътника и се подпрете на ръцете си, за да се изправите лесно (преди това се уверете, че подлакътникът е добре заключен на място). Асистентът може да ви помогне да завършите прехвърлянето. Позиционирайте стола възможно най-близо до желаното място. Когато промените позицията си, седнете възможно най-назад, за да предотвратите счупване на винтовете, повреда на възглавниците на седалките или преобръщане на тоалетния стол за душ. Активирайте двете спирачки. Тези спирачки по никакъв начин не трябва да се използват като опора за прехвърляне. Никога не трябва да се подпирате на подложките за крака, докато седите или ставате.

СТЪЛБИ

Препоръчваме да потърсите помощ от двама души, когато местите тоалетния стол за душ по стълби – единият да е разположен пред стола, а другият зад него – поради сложността и риска, свързани с това.

Лицето зад стола трябва да го наклони назад, докато бъде балансиран. След това внимателно притиска стола към първото стъпало и здраво хваща дръжките за бутане, за да се подготви за повдигане. Междувременно, човекът отпред трябва здраво да държи двете страни на предната рамка и да повдигне стола нагоре, над стъпалото. Докато човекът отпред преминава към следващата стъпка, човекът отзад го следва, повтаряйки процеса стъпка по стъпка. Важна информация: Не спускайте тоалетния стол за душ, докато човекът отпред не е преминал през последното стъпало. Пренасянето на стола надолу по стълбите следва същия процес, но в обратен ред (снимка 12).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не хващайте тоалетния стол за душ през поставката за крака, поради възможността за разглобяване.

КАЧВАНЕ/СПУСКАНЕ ПО РАМПА С ПОМОЩ

Вижте (снимка 13 – 14).

РАБОТА НА ПОДЛАКТНИЦИТЕ

Тоалетният стол за душ е оборудван с повдигащи се подлакътници. Препоръчваме повдигане на подлакътника при качване или излизане от стола отстрани. Докато работите с тоалетния стол за душ, подлакътниците трябва да останат в спуснато положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не повдигайте стола, като го държите за подлакътниците, тъй като това може да доведе до сериозни повреди по продукта или увреждане на здравето.

СПИРАЧКА

Тоалетният стол за душ и тоалетна (01-5209B) е оборудван със спирачки, монтирани от двете страни на рамката. След доставянето спирачките се регулират правилно, за да осигурят достатъчна спирачна сила. За да задействате спирачките, хванете спирачния лост и го натиснете напред (снимка 7).

Препоръчваме винаги да използвате и двете спирачки едновременно, за да осигурите максимална безопасност. Тоалетният ви стол за душ (01-5209A) има спирачки, монтирани на всичките четири колелца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от злополуки. Предпазни устройства, които са неправилно настроени или вече не работят (напр. спирачки) може да причинят злополуки.

Винаги проверявайте дали устройствата за безопасност работят, преди да използвате тоалетния стол за душ, и ги проверявайте редовно при оторизиран представител.

МОНТАЖ НА ОПОРИТЕ ЗА КРАКА

При доставката поставките за крака са опаковани в отделна малка картонена опаковка. За да ги монтирате, извадете ги от опаковката. Поставките за крака трябва да бъдат монтирани в предната част на количката. За да добавите поставките за крака, поставете поставката за крака върху двете стойки, разположени на рамката. След това завъртете поставката за крака навътре, докато застане неподвижно на място (снимка 4).




Не смесвайте лявата и дясната опора за крака!


След монтажа пластмасовата плоча на поставката за крака трябва да бъде обърната навътре. След като станете от стола, подложката за крака трябва да бъде обърната настрани или напълно отстранена. Издърпайте пластмасовия лост нагоре и преместете опората за крака навън.


Дължината на опората за крака може да се регулира според нуждите на потребителите. За да регулирате дължината на опората за крака, разхлабете винта (инструментът не е включен) и издърпайте вътрешната тръба навътре или навън, в зависимост от това дали искате да увеличите, или намалите дължината. След като изберете желаната дължина на опората за крака, винтът трябва да се завие обратно (снимка 8).


ПРИДВИЖВАНЕ


Или ползвателяят на стола, или придружител може ръчно да задвижва стола. Ако потребителят задвижва стола, той трябва да използва опорните пръстени, прикрепени към задните колела (само във версия 01-5209В). Потребителят може да забави стола, като прилага натиск върху опорните пръстени с ръце. Столът не трябва да се задвижва от потребителя в среди, където потребителят не може да го спре бързо и удобно. Ако придружител задвижва стола, той трябва да го бута, използвайки дръжките за бутане. Не препоръчваме използването на стол на ескалатори. Използвайте бавни скорости по наклони. Не превишавайте посочения максимален градиент. Не използвайте ескалатори. Не се движете на заден под надолу по наклон. Дръжте краката си върху стъпалата, когато се движите. Не стойте върху поставките за крака. Винаги поддържайте правилен баланс. Потребителите не трябва да изместват центъра на тежестта си извън зоната за сядане.

 Самостоятелното управление е достъпно само за версия 01-5209В.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Риск поради неподходящ стил на шофиране за условията. Има риск от поднасяне на мокра земя, чакъл или неравен терен. Винаги съобразявайте скоростта и стила си на шофиране с условията (време, повърхност, индивидуални способности и т.н.).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасност от нараняване. При сблъсък можете да получите нараняване на части от тялото си, които излизат извън тоалетния стол за душ (напр. крака или ръце). Избягвайте сблъсък без спирачки. Никога не се движете директно към препятствие. Карайте внимателно през тесни проходи.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Риск от загуба на контрол над стола за душ и тоалетна. При висока скорост можете да загубите контрол над стола и да се преобърнете. Избягвайте сблъсъци. Не се движете на заден под надолу по наклон.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Риск от злополуки. За правилна и безопасна употреба ви препоръчваме да следвате инструкциите за безопасност, докато използвате стола. Този стол е проектиран така, че да осигури стабилност при седене. Всяко движение на стола влияе върху точката на тежестта, което може да доведе до преобръщане на стола. За да увеличите безопасността си, можете да използвате предпазен колан.

ПРЕХВЪРЛЯНЕ

Препоръчваме ви да се консултирате с вашия медицински специалист за съвет относно преместването на и от стола. Ръчните спирачки трябва винаги да се задействат при преместване. Спирачките не са предназначени за намаляване на скоростта на стола..

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

За да осигурите безопасна и надеждна работа, извършвайте редовно описаните по-долу проверки и поддръжка или ги оставете да се извършват от друго лице. Потребителят или упълномощено лице трябва редовно да проверява посочените по-долу елементи. Препоръчително е столът да се обслужва ежегодно от оторизиран сервиз, като тези елементи трябва да бъдат ремонтирани, подменени, регулирани и/или смазани, ако е необходимо. По-долу ще намерите препоръчителен график за техническо обслужване.

	Преди употреба	Веднъж седмично	Веднъж месечно	Веднъж годишно
Проверете колелата		X		
Проверете дали задните колела са поставени правилно		X		
Визуална проверка		X		
Проверете спирачките на колелата и основните спирачки на рамката (01-5209B)	X		X	
Тоалетният стол за душ трябва да бъде проверен от оторизиран търговец				X



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтът, почистването или регулирането на продукта трябва да се извършват от оторизиран сервизен техник и само когато продуктът не се използва.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Използвайте влажната кърпа, за да почистите рамката, както и пластмасовите части. Използването на мек препарат за по-упорити замърсявания също е възможно. Колелата може да се почистват с мокра четка от синтетични влакна (използването на телена четка не е разрешено). Подложките на седалката и облегалката може да се перат. Използвайте мек почистващ препарат. Използвайте обикновен неагресивен дезинфектант. Ако не сте сигурни дали използваният препарат е подходящ за дезинфекция, свържете се с местния представител.




Пяскът и морската вода може да повредят лагерите, а металните части може да ръждясват, ако повърхността е надраскана или повредена. Излагането на пясък и морска вода трябва да се ограничи само до кратки периоди, а системата за къпане трябва да се почиства старателно след всяка употреба.



Тоалетният стол за душ може да се дезинфекцира чрез пръскане или избърсване с тествани, одобрени дезинфектанти. Напръскайте мек почистващ и дезинфекциращ продукт и следвайте инструкциите, дадени от производителя.

СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът трябва да се съхранява на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина. Продуктът трябва винаги да се поддържа чист и без прах.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Продуктът не трябва да бъде излаган постоянно на температури по-високи от +40°C. В противен случай рамката и материалите може да прегреят, което може да причини изгаряния или материални щети.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Никога не поставяйте или съхранявайте други предмети върху продукта.

След продължително съхранение (повече от 3 месеца) продуктът трябва да бъде прегледан преди употреба (вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“).

УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Дръжте продукта при следните условия:
Ограничение на температурата -20°C до 40°C;
Относителна влажност 20% до 75%;
Атмосферно налягане 800 hPa до 1060 hPa.

ПОВТОРНА УПОТРЕБА

Продуктът е подходящ за повторна употреба. Преди това трябва да се извършат следните действия:
Почистване и дезинфекция (вижте глава „ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ“); Проверка (вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“);

Продуктът трябва да се адаптира за новия потребител в съответствие със сервизната документация.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Съобразете се с околната среда и изхвърлете продукта по подходящ начин. Изхвърлянето подлежи на национални и местни разпоредби.

За правилно рециклиране на продукта се свържете с местната общност, съоръжението за изхвърляне на отпадъци или нашия сервизен отдел.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модел	AKVA	
РЕФ	01-5209A	01-5209B
Обща дължина (cm)	89.5	100
Обща широчина (cm)	60	60
Обща височина (cm)	95	95
Ширина на седалката (cm)	46	46
Дълбочина на седалката (cm)	42	42
Височина на седалката (cm)	53	53
Дължина на поставката за крака (cm)	17	17
Ширина на поставката за крака (cm)	15	15
Дължина на опората за крака (cm)	30 - 42	30 - 42
Разстояние между опорите за крака (cm)	40	40
Дължина на подлакътника (cm)	22.5	22.5
Ширина на подлакътника (cm)	5	5
Размер на предните колелца (cm)	12.5	12.5
Размер на задното колело (cm)	12.5	61
Тегло (kg)	13	17.5
Максимално безопасно натоварване (kg)	120	120

ИНЦИДЕНТИ

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с устройството, трябва да бъде докладван на UAB Kasko Group | Kid-Man® и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

КОНТАКТИ:

Производител: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A.Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com



JAMSTVENI LIST / GARANCIALEVÉL / CARD DE GARANȚIE / ГАРАНЦИОННА КАРТА

<p>Naziv proizvoda Termék neve Denumirea produsului Име на продукт</p>	<p>Model, REF Model, REF Model, REF Модел, РЕФ.</p>	<p>Datum kupnje (umetak) A vásárlás időpontja (melléklet) Data achiziției (introducere) Дата на закупуване (посочете)</p>	<p>Jamstveno razdoblje Garanciális időszak Perioada de garanție Гаранционен срок</p>
<p>HR Toaletna stolica s kotačićima za tuširanje HU Zuhany- és szobai WC-szék RO Scaun de duș cu toaletă BG Тоалетен стол за душ</p>	<p><input type="checkbox"/> AKVA, 01-5209A <input type="checkbox"/> AKVA, 01-5209B</p>		<p>24 mjeseca hónap de luni месеца</p>

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Datum 2019-03-18 | Dátum 2019-03-18 | Data 2019-03-18 | Дата 2019-03-18

Datum zadnjeg ažuriranja 05. 1. 2026.

Utolsó ellenőrzés napja 2026.01.05

Data ultimei actualizări 05.01.2026

Дата на последна актуализация 05.1.2026 г.



The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001



Mjesto za serijski broj (SN) | UDI (jedinствени идентификатор proizvoda)
Az SN (Sorozatszám)/UDI(Általános Eszköz Azonosító) helye
Locul pentru SN | UDI
Място за SN | UDI

Vaš zastupnik
Forgalmazója
Dealerul dvs.
Вашият представител